

:SC24

SC24 - (AS05690-AS05700)

Apparecchiatura elettronica
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

Electronic control unit
INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION

Appareillage électronique
INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

Equipo electrónico
INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

Elektronische besturing
GEBRUIKSAANWIJZING VOOR DE INSTALLATIE

Elektronisches Steuergerät
MONTAGEANLEITUNG

I

UK

F

E

NL

D

1 - CARATTERISTICHE TECNICHE

Apparecchiatura	SC24 / AS05700
Tipo	Apparecchiatura elettronica per l'automazione di un cancello scorrevole con motore a 24Vac
Alimentazione	230 Vac monofase 50/60 Hz
N° motori	1
Alimentazione motore	24 Vdc
Lampeggiante	24 Vdc 10W max
Lampada spia	24 Vdc 3W max
Alimentazione accessori e dispositivi di sicurezza	24 Vdc 8W max totali
Ricevitore radio	Ad innesto
Temperatura di utilizzo	-20°C +60°C
Tempo di lavoro	240 secondi fisso
Tempo di pausa	Regolabile da 2 a 250 s
Tipo di batteria consigliata	Batteria ricaricabile al piombo 24V 2 Ah (2 x 12V 2Ah)
Soft start	1 s

2 - CARATTERISTICHE TECNICHE / FUNZIONI

- Led rossi di segnalazione dei contatti N.C. (photo, dev, fcc, fca) e 8K2 (safety, stop).
- Led verdi di segnalazione dei contatti N.O. (start e ped).
- Pulsanti START e PED a bordo scheda.
- Test sicurezze effettuato prima del movimento di apertura e chiusura.
- Rallentamento in apertura e chiusura comandato da 2 magneti supplementari.
- Arresto ed inversione del moto per 1 s dopo l'intervento dei dispositivi di sicurezza. Al successivo impulso di Start il moto riparte nel senso di liberazione dell'ostacolo.
- Lettura amperometrica dell'assorbimento del motore per la funzione antischiacciamento, sia in funzionamento normale che in modalità rallentata (regolabile con opportuni trimmer AMP. FORCE e AMP. SLOW). L'intervento amperometrico determina l'arresto e l'inversione del moto per 1 s. Al successivo impulso di Start il moto riparte nel senso di liberazione dell'ostacolo.
- Programmazione della richiusura automatica e del tempo di pausa.
- Funzionamento pedonale con apertura fissa di 10 s. Il pedonale funziona con logica condominiale.
- Predisposizione per uso con batterie a tampone (scheda accessoria caricabatteria cod. AJ00601).
- Verifica dello stato di carica delle batterie. Durante il funzionamento con le batterie verrà attivato un segnale acustico sincronizzato con il lampeggiatore. Quando le batterie saranno prossime all'esaurimento, dopo un comando di apertura il cancello si aprirà e quindi resterà aperto. Qualora le batterie non avessero una carica sufficiente la porta non si aprirà.
- Fotocellula attiva in chiusura o in apertura e chiusura selezionabile con dip switch.
- Regolazione della FORZA e del RALLENTAMENTO del motore con trimmer (FORCE, SLOW).
- Logiche di funzionamento: Condominiale - Passo Passo - Passo Passo con Stop - Uomo presente.
- Energy saving.
- Soft-Start e Soft-Stop per limitare gli shock meccanici.
- 1 ingresso per dispositivo di sicurezza 8K2.
- 1 ingresso selezionabile come dispositivo di sicurezza 8K2 o STOP 8K2.

3 - AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE

- Prima di procedere con l'installazione bisogna predisporre a monte dell'impianto un interruttore magnetotermico e differenziale con portata massima 10A. L'interruttore deve garantire una separazione omnipolare dei contatti, con distanza di apertura di almeno 3 mm.
- Per evitare possibili interferenze, differenziare e tenere sempre separati i cavi di potenza (sezione minima 1,5mm²) dai cavi di segnale (sezione minima 0,5mm²).
- Eseguire i collegamenti facendo riferimento alle tabelle seguenti e alla serigrafia sulla scheda. Fare molta attenzione a collegare in serie tutti i dispositivi che vanno collegati allo stesso ingresso N.C. (normalmente chiuso) e in parallelo tutti i dispositivi che condividono lo stesso ingresso N.O. (normalmente aperto). Una errata installazione o un uso errato del prodotto può compromettere la sicurezza dell'impianto.
- Tutti i materiali presenti nell'imballo non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Il costruttore declina ogni responsabilità ai fini del corretto funzionamento dell'automazione nel caso non vengano utilizzati i componenti e gli accessori di propria produzione e idonei per l'applicazione prevista.
- Al termine dell'installazione verificare sempre con attenzione il corretto funzionamento dell'impianto e dei dispositivi utilizzati.
- Questo manuale d'istruzioni si rivolge a persone abilitate all'installazione di "apparecchi sotto tensione" pertanto si richiede una buona conoscenza della tecnica, esercitata come professione e nel rispetto delle norme vigenti.
- La manutenzione deve essere eseguita da personale qualificato.
- Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, scollegare l'apparecchiatura dalle reti di alimentazione elettrica.
- L'apparecchiatura qui descritta deve essere utilizzata solo all'uso per il quale è stata concepita.
- Verificare lo scopo dell'utilizzo finale e assicurarsi di prendere tutte le sicurezze necessarie.
- L'utilizzo dei prodotti e la loro destinazione ad usi diversi da quelli previsti, non è stata sperimentata dal costruttore, pertanto i lavori eseguiti sono sotto la completa responsabilità dell'installatore.
- Segnalare l'automazione con targhe di avvertenza che devono essere visibili.
- Avvisare l'utente che bambini o animali non devono giocare o sostare nei pressi del cancello.
- Proteggere adeguatamente i punti di pericolo (per esempio mediante l'uso di una costa sensibile).

4 - AVVERTENZE PER L'UTENTE

In caso di guasto o anomalie di funzionamento staccare l'alimentazione a monte dell'apparecchiatura e chiamare l'assistenza tecnica. Verificare periodicamente il funzionamento delle sicurezze. Le eventuali riparazioni devono essere eseguite da personale specializzato usando materiali originali e certificati.

Il prodotto non deve essere usato da bambini o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure mancanti di esperienza e conoscenza, a meno che non siano stati correttamente istruiti. Non accedere alla scheda per regolazioni e/o manutenzioni.



ATTENZIONE: IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA.

E' importante per la sicurezza delle persone seguire queste istruzioni.
Conservare il presente libretto di istruzioni.

5 - COLLEGAMENTI ELETTRICI: MORSETTIERE

Morsetto	Posizione	Segnale	Descrizione
M1	1	0 Vac	Uscita 0 Vac alla SCHEDA CARICABATTERIA.
	2	24 Vac	Uscita 24 Vac alla SCHEDA CARICABATTERIA.
	3	+SK BAT	Collegamento positivo alla SCHEDA CARICABATTERIA.
	4	-SK BAT	Collegamento negativo alla SCHEDA CARICABATTERIA.
	5	LAMP	Uscita lampeggiatore 24V 10W max (lampeggio lento in apertura, spento con cancello aperto, lampeggio veloce in chiusura); può essere collegato anche alla SCHEDA CARICABATTERIA.
	6	SPIA	Uscita lampada spia 24V 3W max (lampeggio lento in apertura, accesa fissa con cancello aperto, lampeggio veloce in chiusura).
	7	COM	Comune INGRESSI - USCITE.
M2	8	COM	Comune INGRESSI - USCITE.
	9	SAFETY / STOP	Ingresso DISPOSITIVI DI SICUREZZA / STOP (8K2) selezionabile col DIP SW1_10. Vedi descrizione DIP SW1_10, Cap. 8. Se non utilizzato ponticellare con morsetto n°8 usando una resistenza 8K2 Ω
	10	START	Ingresso START (N.A.). Vedi DIP SW1_1 e SW1_2, Cap. 8
	11	PED	Ingresso PEDONALE (N.A.) La manovra pedonale viene eseguita in seguito alla chiusura di questo contatto o tramite il relè 2 delle riceventi bicanale ad innesto. Funzionamento in risposta al comando PEDONALE: <ul style="list-style-type: none"> • Cannello chiuso → APRE per 10 secondi (non regolabile) • Durante l'apertura → ININFLUENTE • Cannello aperto → ININFLUENTE se la richiusura automatica è attiva altrimenti CHIUDE • Durante la chiusura → APRE completamente
	12	PHOTO	Ingresso FOTOCELLULA (N.C.). Se non utilizzato ponticellare con morsetto n°14.
	13	SAFETY	Ingresso DISPOSITIVI DI SICUREZZA (8K2). In seguito all'intervento del dispositivo di sicurezza, la centrale blocca il moto, lo inverte per 1 secondo e resta in attesa di comandi. Se non utilizzato ponticellare con morsetto n°14 usando una resistenza 8K2 Ω
	14	COM	Comune INGRESSI - USCITE.
M3	15	MOTOR	Uscita motore 24V, vedi fig. 4.
	16	MOTOR	Uscita motore 24V, vedi fig. 4.
	17	+ ACCES	Alimentazione +24Vdc accessori esterni (fotocellule, radio, etc.).
	18	TEST / ENERGY SAVING	Alimentazione +24Vdc per dispositivi di sicurezza esterni sottoposti a test, 8W Max. Alimentazione +24Vdc per dispositivi esterni sottoposti a ENERGY SAVING. Vedi funzionamento DIP SW1_4, Cap. 8.
	19	COM	Comune INGRESSI - USCITE.

6 - COLLEGAMENTI ELETTRICI: FASTON

Segnale	Descrizione
0 Vac	Collegamento 0 Vac trasformatore (cavo nero).
18 Vac	Collegamento 18 Vac trasformatore (cavo arancione).
24 Vac	Collegamento 24 Vac trasformatore (cavo rosso).

7 - FUSIBILI DI PROTEZIONE

Posizione	Valore	Tipo	Descrizione
F1	315 mA	RAPIDO	Protegge le uscite di alimentazione ACCESSORI e DISPOSITIVI di SICUREZZA.
F2	5 A	RAPIDO	Protegge l'apparecchiatura all'ingresso alimentazione 24 Vac.
F3	500 mA	RAPIDO	Protegge l'uscita del lampeggiatore.

8 - DIP SWITCH SW1

Le impostazioni vengono memorizzate durante la fase di riposo (cancello chiuso).

Le impostazioni di DEFAULT sono evidenziate con lo sfondo della casella in grigio.

DIP	Funzione	Stato	Descrizione
DIP1 DIP 2	PASSO – PASSO CON STOP	OFF OFF	Funzionamento in risposta al comando di START: <ul style="list-style-type: none"> • Cancello chiuso → APRE • Durante l'apertura → STOP • Cancello aperto → CHIUDE • Durante la chiusura → STOP • Dopo uno STOP → inverte il moto
	PASSO – PASSO	ON OFF	Funzionamento in risposta al comando di START: <ul style="list-style-type: none"> • Cancello chiuso → APRE • Durante l'apertura → CHIUDE • Cancello aperto → CHIUDE • Durante la chiusura → APRE
	CONDOMINIALE	OFF ON	Funzionamento in risposta al comando di START: <ul style="list-style-type: none"> • Cancello chiuso → APRE • Durante l'apertura → ININFLUENTE • Cancello aperto → Ricarica il tempo di chiusura automatica se la richiusura automatica è abilitata, altrimenti chiude. • Durante la chiusura → APRE
	UOMO PRESENTE	ON ON	<ul style="list-style-type: none"> • Se mantenuto premuto pulsante START → APRE • Se mantenuto premuto pulsante PEDONALE → CHIUDE Gli ingressi SAFETY 8K2, PHOTO e i rallentamenti saranno inattivi. STOP 8K2 sarà attivo. Non gestibile col radiocomando.


8 - DIP SWITCH SW1

DIP	Funzione	Stato	Descrizione
DIP3	PRELAMPEGGIO	ON	Abilita il prelampeggio di 3 secondi prima dell'attivazione del motore in apertura e chiusura.
		OFF	Disabilita il prelampeggio.
DIP4	TEST SICUREZZE ENERGY SAVING	ON	<p>Abilita il TEST dei dispositivi collegati ai morsetti (9) - (12) - (13): Se i dispositivi saranno perfettamente funzionanti il ciclo potrà iniziare, in caso contrario alcuni lampeggi prolungati indicheranno l'anomalia.</p> <ul style="list-style-type: none"> Morsetto (12 - "PHOTO"): alimentare i trasmettitori delle fotocellule tramite il morsetto (18) ed i ricevitori tramite il morsetto (17). Ad inizio manovra verrà tolta corrente ai trasmettitori per 1 secondo e poi ridata per verificarne il corretto funzionamento. Morsetto (13 - "SAFETY") e (9 se DIP10=ON): Viene verificato il valore resistivo 8K2Ω. <p>Abilita ENERGY SAVING: Sarà presente tensione sul morsetto (18) solo durante la manovra. A riposo i led saranno spenti.</p>
		OFF	Disabilita il test dei dispositivi di sicurezza. Disabilita ENERGY SAVING
DIP5	FOTOCELLULA IN APERTURA	ON	Quando viene intercettata la fotocellula, sia in apertura che in chiusura, viene bloccato il moto del cancello fintanto che la fotocellula stessa non viene liberata. Successivamente si ha sempre una fase di apertura.
		OFF	Fotocellula attiva solo durante la chiusura, quando viene intercettata il cancello apre.
DIP6	RICHIUSURA AUTOMATICA	ON	Disabilita la chiusura automatica.
		OFF	Abilita la chiusura automatica dopo il tempo di pausa regolabile tramite il trimmer TR1 PAUSE da 2 a 225 secondi.
DIP7	RALLENTAMENTO	ON	Abilita il rallentamento sia in apertura che in chiusura quando viene intercettato il rispettivo fine corsa. La velocità di rallentamento è regolata dal trimmer TR3 SLOW. Questa funzione prevede l'impiego di 4 magneti. Vedi immagini 22 e 23.
		OFF	Disabilita la funzione rallentamento. E' necessaria la presenza di 2 soli magneti.
DIP8	RICHIUSURA RAPIDA	ON	Riduce il tempo di pausa a 3 secondi dopo l'intervento delle fotocellule.
		OFF	Disabilita la funzione di richiusura rapida.
DIP9	--	--	--
DIP10	FUNZIONE MORSETTO 9	ON	Morsetto 9 (SAFETY-STOP) funziona come morsetto 13 (SAFETY 8K2). Vedi Cap.5 .
		OFF	Morsetto 9 funziona come STOP 8K2. L'attivazione del dispositivo STOP 8K2 comporta uno STOP immediato dell'automazione.






9 - DIP SWITCH SW4

Le impostazioni vengono memorizzate durante la fase di riposo (cancello chiuso).

Le impostazioni di DEFAULT sono evidenziate con lo sfondo della casella in grigio.

DIP	Funzione	Stato	Descrizione
DIP1	TENTATIVI DOPO INTERVENTO SICUREZZE	ON	Disabilita la funzione.
		OFF	<p>Abilita la funzione tentativi in seguito all'intervento delle sicurezze. Dopo l'intervento del dispositivo di sicurezza SAFETY o SAFETY-STOP (DIP 10 = ON) o del ANTISCHIACCIAMENTO e trascorsi 10 secondi, l'automazione tenterà, per un massimo di 3 volte, di riprendere il moto nella direzione che era stata interrotta. In seguito a un ulteriore intervento del dispositivo di sicurezza l'automazione si blocca in attesa di comandi.</p> <p> ATTENZIONE!</p> <p>Una diversa programmazione della funzione rispetto alla configurazione preimpostata dal costruttore, pur consentendo, se effettuata in modo corretto, la riduzione dei casi di arresto dell'impianto in posizione intermedia (a titolo esemplificativo e non esaustivo, per la presenza di attriti, vento e/o ostacoli sulla corsa dell'elemento mobile), determina, in ogni caso, un abbassamento del livello di sicurezza dell'impianto stesso e un conseguente pericolo per l'incolumità delle persone.</p>
DIP2	--	ON	--
		OFF	--

10 - REGOLAZIONE TRIMMER

Trimmer	Default	Descrizione
PAUSE		Regola il TEMPO di PAUSA da 2 a 250 secondi. Il valore aumenta ruotando in senso orario il trimmer.
AMP. SLOW		Regola la sensibilità d'intervento dell'antischiacciamento durante il periodo di movimento rallentato. Ruotando il trimmer in senso orario diminuisce la sensibilità.
SLOW		Regola il livello della VELOCITA' motore durante il periodo di movimento rallentato.
AMP. FORCE		Regola la sensibilità d'intervento dell'antischiacciamento durante il periodo di movimento non rallentato. Ruotando il trimmer in senso orario diminuisce la sensibilità.
FORCE		Regola il livello della VELOCITA' motore durante il periodo di movimento non rallentato.

I

11 - MANOVRA MANUALE

Se il cancello viene sbloccato e mosso manualmente, posizionare il cancello all'interno della corsa definita dai finecorsa prima di ribloccare l'operatore.

12 - VERIFICHE FINALI

- Verificare i collegamenti elettrici: un collegamento errato può risultare dannoso sia per l'apparecchiatura che per l'operatore.
- Verificare la corretta posizione dei finecorsa.
- Prevedere sempre i fermi meccanici in apertura e chiusura.
- Verificare il corretto funzionamento delle fotocellule e dei dispositivi di sicurezza.
- Verificare che i motori siano bloccati e pronti per il funzionamento in posizione di CANCELLO A META' CORSA.
- Rimuovere eventuali ostacoli nel raggio d'azione del cancello.
- Verificare che la direzione del moto del cancello sia corretta:
 - togliere alimentazione alla centrale.
 - alimentare la centrale.
 - dare un comando di START.
 - verificare che il cancello stia aprendo, in caso contrario togliere alimentazione alla centrale e invertire i fili del morsetto M3.
- Verificare il corretto funzionamento dell'automazione.

13 - RIEPILOGO SEGNALAZIONI DA LAMPEGGIATORE

Dispositivo	Segnalazione	Effetto
Foto intercettata a riposo in presenza di comando di START (DIP5 = ON)	5 lampeggi veloci	Al rilascio apre
Test foto fallito	4 lampeggi lenti	Porta bloccata
Costa intercettata prima del moto	3 lampeggi lenti	Porta bloccata
Test costa 8K2 fallito (morsetto 13)	2 lampeggi lenti	Porta bloccata
Test costa 8K2 fallito (morsetto 9)	1 lampeggio lento	Porta bloccata

Grazie per avere scelto GIBIDI.



LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PRIMA DI PROCEDERE ALL'INSTALLAZIONE.

AVVERTENZE:

Questo prodotto è stato collaudato in G.I.B.I.D.I. verificando la perfetta corrispondenza delle caratteristiche alle direttive vigenti. G.I.B.I.D.I. S.r.l. si riserva la facoltà di modificare i dati tecnici senza avviso, in funzione dell'evoluzione del prodotto.

SMALTIMENTO: G.I.B.I.D.I. consiglia di riciclare i componenti in plastica e di smaltire in appositi centri abilitati i componenti elettronici evitando di contaminare l'ambiente con sostanze inquinanti.



Dichiarazione di conformità CE

Il fabbricante:

GI.BI.DI. S.r.l.

Via Abetone Brennero, 177/B,
46025 Poggio Rusco (MN) ITALY

dichiara che i prodotti:

APPARECCHIATURA ELETTRONICA SC24

sono conformi alle seguenti Direttive CEE:

- **Direttiva LVD 2006/95/CE e successive modifiche;**
- **Direttiva EMC 2004/108/CE e successive modifiche;**

e che sono state applicate le seguenti norme armonizzate:

- **EN60335-1,**
- **EN61000-6-2, EN61000-6-3**

Data 30/06/2017

Il Rappresentante Legale
Michele Prandi



UK

1 - TECHNICAL CHARACTERISTICS

Control unit	SC24 / AS05700
Type	Electronic control unit for automation of a sliding gate with 24 Vdc motor
Power supply	230 Vac single-phase 50/60 Hz
No. of motors	1
Motor power supply	24 Vdc
Flashlight	24 Vdc 10W max
Warning light	24 Vdc 3W max
Accessory and safety device power supply	24 Vdc 8W max total
Radio-receiver	Pluggable radio receiver
Operating temperature	-20°C +60°C
Run time	240 sec. fixed
Pause time	Adjustable between 2 and 250 sec.
Recommended battery type	Rechargeable lead battery 24V 2Ah (2 x 12V 2Ah)
Soft start	1 sec.

2 - TECHNICAL CHARACTERISTICS / FUNCTIONS

- Red warning leds of N.C. (photocell, closing limit switch, opening limit switch) and 8K2 contacts (safety device, stop).
- Green warning leds of N.O. contacts (start and ped).
- START and PED buttons on board.
- Safety test run before the opening and closing movement.
- Deceleration during opening and closing controlled by 2 additional magnets.
- Stop and motion inversion for 1s after the intervention of safety devices. At next Start pulse the motion restarts in the obstacle freeing direction.
- Amperometric reading of motor absorption for the anti-crushing function both during normal operation and in slow motion. (adjustable with AMP.FORCE and AMP.SLOW trimmers). The amperometric intervention determines stopping and motion inversion for 1 second. At the next Start pulse the motion restarts in the obstacle freeing direction.
- Automatic closing and Pause time programming.
- Pedestrian operation with fixed opening of 10 s. Pedestrian operation works with automatic logic.
- Provision for use with buffer batteries (accessory battery charger board, code AJ00601).
- Test of battery charge status. During battery operation, an acoustic signal synchronised with the flashlight will be activated. When the batteries are nearly flat and an opening command is given, the gate will open and remain thus. Should the batteries not be sufficiently charged, the gate will not open.
- Photocells active during closing or during closing and opening selectable by dip switch.
- RForce and Slow down adjustable by trimmers (FORCE, SLOW).
- Operating logics: Automatic - Step by Step, Step by Step with Stop, Dead Man.
- Energy saving function.
- Soft Start and soft-Stop to avoid mechanical shocks.
- 1 input for 8K2 safety device.
- 1 input selectable as 8K2 safety device or STOP 8K2.

3 - INSTALLATION WARNINGS

- Before proceeding with the installation, it is necessary to fit a magnetothermal and differential switch of 10A max. upstream of the system. The switch must guarantee an omnipolar separation of the contacts, with an opening distance of at least 3 mm.
- To prevent possible interferences, differentiate and always keep the power cables (min. cross-section 1,5mm²) separate from the signal cables (min. cross-section 0,5mm²).
- Make the connections referring to the following tables and to the attached screen-print. Be extremely careful to connect in series all the devices that are connected to the same N.C. (normally closed) input and in parallel all the devices that share the same N.O. (normally open) input. An incorrect installation or an improper use of the product may compromise the safety of the system.
- Keep all the materials contained in the packaging away from children, since they pose a potential risk.
- The manufacturer declines all responsibility for improper functioning of the automated device if the original components and accessories suitable for the specific application are not used.
- After the installation, always carefully check the proper functioning of the system and the devices used.
- This instruction manual addresses persons qualified for installation of "live equipment". Therefore good technical knowledge and professional practice in compliance with the regulations in force are required.
- Maintenance must be carried out by qualified personnel.
- Before carrying out any cleaning or maintenance operation, disconnect the control unit from the mains.
- This control unit may only be used for the purpose for which it was designed.
- Check the aim of the final use and make sure that all safety measures are taken.
- The use of the products for purposes different from the intended use has not been tested by the manufacturer, therefore any work is carried out on full responsibility of the installer.
- Mark the automated device with visible warning plates.
- Warn the user that children or animals must not play or stand around near the gate.
- Appropriately protect the danger points (for example using a sensitive frame).

4 - WARNINGS FOR THE USER

In the event of an operating fault or failure, cut the power upstream of the control unit and call the technical service. Periodically check the functioning of the safety devices. Any repairs must be carried out by specialised personnel using original and certified materials.

The product is not to be used by children or people with physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given instruction. Do not touch the card for adjustments and/or maintenance.



WARNING: IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS.

It is important for the safety of persons to follow these instructions.
Keep this instruction manual.

UK

5 - ELECTRICAL CONNECTIONS: TERMINAL BOARDS

Terminal	Position	Signal	Description
M1	1	0 Vac	0 Vac output to the BATTERY CHARGER BOARD.
	2	24 Vac	24 Vac output to the BATTERY CHARGER BOARD.
	3	+SK BAT	Positive connection to the BATTERY CHARGER BOARD.
	4	-SK BAT	Negative connection to the BATTERY CHARGER BOARD.
	5	LAMP	Flashlight output 24V 10W max (slow flashing during opening, off with gate open, fast flashing during closing); it can also be connected to the battery charger board.
	6	SPIA	Warning light output 24V 3W max (slow flashing during opening, on fixed with gate open, fast flashing during closing).
	7	COM	Common INPUTS - OUTPUTS.
M2	8	COM	Common INPUTS - OUTPUTS.
	9	SAFETY / STOP	SAFETY DEVICES / STOP (8K2) input, selectable by DIP SW1_10. See description DIP SW1_10, Chap.8. If not used, make a bridge with terminal n°8, using a 8K2 Ω resistance
	10	START	START (N.A.) input. See DIP SW1_1 and SW1_2, Chap.8
	11	PED	PEDESTRIAN (N.A.) input The pedestrian manoeuvre is made after the closing of this contact or by the relay 2 of the plug-in two-channels receivers. Operation in reply to a PEDESTRIAN command: <ul style="list-style-type: none"> • Gate closed → OPENS for 10 seconds (not adjustable) • During the opening → IRRELEVANT • Gate open → IRRELEVANT if the automatic reclosing is enabled, otherwise CLOSES • During the closing → OPENS completely.
	12	PHOTO	PHOTOCELL input (N.C.). If not used, jumper with terminal 14.
	13	SAFETY	SAFETY DEVICES (8K2) input. After the intervention of the safety device, the control unit stops the motion, inverts it for 1 second and waits for a command. If not used, make a bridge with terminal n°14, using a 8K2 Ω resistance
	14	COM	Common INPUTS - OUTPUTS.
M3	15	MOTOR	24V motor output, see fig.4.
	16	MOTOR	24V motor output, see fig.4.
	17	+ ACCES	+24 Vdc external accessory power supply (photocells, radio, etc.).
	18	TEST / ENERGY SAVING	Power supply +24Vdc for external safety devices tested, 8W Max. Power supply +24Vdc for external devices submitted to ENERGY SAVING. See operation DIP SW1_4, Chap.8.
	19	COM	Common INPUTS - OUTPUTS.

6 - ELECTRICAL CONNECTIONS: FASTON

Faston	Description
0 Vac	Transformer 0 Vac connection (black cable).
18 Vac	Transformer 18 Vac connection (orange cable).
24 Vac	Transformer 24 Vac connection (red cable).

7 - PROTECTION FUSES

Position	Value	Type	Description
F1	315 mA	FAST-BLOW	Protects the ACCESSORY and SAFETY DEVICE power supply.
F2	5 A	FAST-BLOW	Protects the control unit at the 24 VAC power supply input.
F3	500 mA	FAST-BLOW	Protects the flashlight output.

8 - DIP SWITCH SW1

The settings are stored during the rest phase (gate closed).

The DEFAULT settings are coloured in grey.

DIP	Function	Status	Description
DIP1 DIP 2	STEP-BY-STEP WITH STOP	OFF OFF	Operation in reply to a START command: <ul style="list-style-type: none"> • Gate closed → OPENS • During opening → STOPS • Gate open → CLOSES • During closing → STOPS • After a STOP → inverts the motion
	STEP-BY-STEP	ON OFF	Operation in reply to a START command: <ul style="list-style-type: none"> • Gate closed → OPENS • During opening → CLOSES • Gate open → CLOSES • During closing → OPENS
	CONDOMINIUM	OFF ON	Operation in reply to a START command: <ul style="list-style-type: none"> • Gate closed → OPENS • During opening → IRRELEVANT • Gate open → Recharges the automatic closing time if the automatic reclosing is enabled, otherwise closes. • During closing → OPENS
	DEAD MAN	ON ON	<ul style="list-style-type: none"> • If START button is held down → OPENS • If PEDESTRIAN button is held down → CLOSES <p>The SAFETY 8K2, PHOTO inputs and the decelerations will not be active. STOP 8K2 will be enabled. Not manageable with radio control.</p>

UK


8 - DIP SWITCH SW1

DIP	Function	Status	Description
DIP3	PRE-FLASHING	ON	Enables the pre-flashing of 3 seconds before the activation of the motor in opening and closing.
		OFF	Disables the pre-flashing.
DIP4	ENERGY SAVING SAFETY DEVICES TEST	ON	<p>Enables the TEST of the devices connected to the terminals (9)-(12)-(13): if the devices are working perfectly, the cycle can start, otherwise some prolonged flashings will indicate the anomaly.</p> <ul style="list-style-type: none"> Terminal (12 - "PHOTO"): power the photocells' transmitters by the terminal (18) and the receivers by the terminal (17). At the beginning of the manoeuvre, the current will be cut to the transmitters for 1 second and then restored to check its right operation. Terminal (13 - "SAFETY") and (9 if DIP10=ON): the resistive value $8K2\Omega$ is checked . <p>Enables ENERGY SAVING: There will be some tension on terminal (18) only during the manoeuvre. At rest the leds will be off.</p>
		OFF	<p>Disables the safety devices test. Disables ENERGY SAVING</p>
DIP5	PHOTOCELL IN OPENING	ON	When the photocell is intercepted, during both opening and closing, the gate motion is locked until the photocell is freed. Subsequently there is always an opening phase.
		OFF	Photocell enabled only during closing,when it is intercepted the gate opens.
DIP6	AUTOMATIC RECLOSING	ON	Disables automatic closing.
		OFF	Enables automatic closing after the pause time adjustable by the trimmer TR1 PAUSE from 2 to 225 seconds.
DIP7	DECELERATION	ON	<p>Enables the deceleration during both opening and closing, when the respective limit switch is intercepted.</p> <p>The deceleration speed is adjusted by trimmer TR3 SLOW. This function provides for use of 4 magnets. See fig. 22 and 23.</p>
		OFF	<p>Disables the deceleration function. Only 2 magnets are required.</p>
DIP8	FAST RECLOSING	ON	Reduces the pause time to 3 seconds after the intervention of the photocells.
		OFF	Disables the fast closing function.
DIP9	--	--	--
DIP10	TERMINAL 9 FUNCTION	ON	Terminal 9 (SAFETY-STOP) works as terminal 13 (SAFETY 8K2). See Chap.5 .
		OFF	<p>Terminal 9 works as STOP 8K2. The activation of STOP 8K2 device causes an immediate STOP of the automatic device.</p>






9 - DIP SWITCH SW4

The settings are stored during the rest phase (gate closed).

The DEFAULT settings are coloured in grey. 

DIP	Function	Status	Description
DIP1	ATTEMPTS AFTER SAFETY DEVICES INTERVENTION	ON	Disables the function.
		OFF	<p>Enables the function attempts after the intervention of the safety devices. After the intervention of the safety device SAFETY or SAFETY-STOP (DIP 10 = ON) or of the ANTI CRUSHING and, after 10 seconds, the automation will try, for 3 times max., to restart the motion in the direction that has been interrupted.</p> <p>After another intervention of the safety device, the automation stops waiting for some commands.</p> <p> WARNING!</p> <p>A programming of the function different from the configuration pre-set by the manufacturer, although it allows, if correctly done, the reduction of the cases of stop of the system in intermediate position (as a simply example, for the presence of frictions, wind and/or obstacles on the way of the movable element), causes, in any case, a reduction of the safety level of the same system and a consequent danger for people safety.</p>
DIP2	--	ON	--
		OFF	--

10 - TRIMMER ADJUSTMENT

Trimmer	Default	Description
PAUSE		Adjusts the PAUSE TIME from 2 to 225 seconds. The value is increased by turning the trimmer clockwise.
AMP. SLOW		Adjusts the intervention sensitivity of the anti crushing during the decelerated movement period. Turning the trimmer clockwise, the sensitivity decreases.
SLOW		Adjusts the motor FORCE/SPEED during the decelerated movement period.
AMP. FORCE		Adjusts the intervention sensitivity of the anti crushing during the not decelerated movement period. Turning the trimmer clockwise, the sensitivity decreases.
FORCE		Adjusts the motor FORCE/SPEED during the decelerated movement period.

UK

11 - MANUAL MANOEUVRE

If the gate is unlocked and moved manually, position the gate into the stroke defined by the limit switches before locking the operator again.

12 - FINAL CHECKS

- Check the electrical connections: an improper connection may be harmful to both the control unit and the operator.
- Check the correct position of the limit switches.
- Always preset the mechanical stops in opening and closing.
- Check the correct operation of photocells and safety devices.
- Check that the motors are blocked and ready to work with GATE HALFWAY POSITION.
- Remove possible obstacles in the operating area of the gate.
- Check that the direction of gate motion is correct:
 - take off the power supply from the control unit.
 - power the control unit.
 - give a START command.
 - check that the gate is opening, otherwise take off the power supply from the control unit and invert the wires of terminal M3.
- Check the correct operation of the automation.

13 - FLASHING LIGHT SIGNALLING SUMMARY

Device	Signalling	Effect
Photo intercepted at rest in presence of START command (DIP5 = ON)	5 fast flashings	When released, it opens
Test photo failed	4 slow flashings	Door blocked
Frame intercepted before the motion	3 slow flashings	Door blocked
Test frame 8K2 failed (terminal 13)	2 slow flashings	Door blocked
Test frame 8K2 failed (terminal 9)	1 slow flashing	Door blocked

Thank you for choosing GIBIDI.



READ CAREFULLY THESE INSTRUCTIONS BEFORE PROCEEDING WITH INSTALLATION.

WARNINGS:

This product has been tested by G.I.B.I.D.I. for full compliance with the requirements of the directives in force. G.I.B.I.D.I. S.r.l. reserves the right to change the technical data without prior notice in relation to product development.

DISPOSAL: G.I.B.I.D.I. advises recycling the plastic components and to dispose of them at special authorised centres for electronic components thus protecting the environment from polluting substances.



Declaration of conformity CE

The manufacturer:

GI.BI.DI. S.r.l.

Via Abetone Brennero, 177/B,
46025 Poggio Rusco (MN) ITALY

declares that the products:

ELECTRONIC CONTROL UNIT SC24

are in conformity to the following CEE Directives:

- **Directive LVD 2006/95/CE and subsequent amendments;**
- **Directive EMC 2004/108/CE and subsequent amendments;**

and that the following harmonised standards have been applied:

- **EN60335-1,**
- **EN61000-6-2, EN61000-6-3**

Date 30/06/2017

The legal Representative
Michela Prandi



F

1 - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Appareillage	SC24 / AS05700
Type	Appareillage électronique pour l'automatisation d'un portail coulissant équipé de moteur à 24Vca
Alimentation	230Vca monophasé 50/60 Hz
N. moteurs	1
Alimentation moteur	24Vcc
Lampe clignotante	24Vcc 10W max.
Lampe témoin	24Vcc 3W max.
Alimentation des accessoires et des dispositifs de sécurité	24Vcc 8W max. total
Récepteur radio	À enclenchement
Température de fonctionnement	-20°C +60°C
Temps de service	240 secondes fixe
Temps de pause	Réglable de 2 à 250 sec.
Type de batterie conseillée	Batterie rechargeable au plomb 24V 2Ah (2 x 12V 2Ah)
Démarrage souple	1 sec.

2 - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / FONCTIONS

- Voyants rouges de signal des contacts NF (photo, dev, fcc, fca) et 8K2 (safety et stop).
- Voyants verts de signal des contacts NO (start et ped).
- Boutons START et PED sur la carte.
- Test des dispositifs de sécurité effectué avant le mouvement d'ouverture et de fermeture.
- Ralentissement en ouverture et en fermeture commandé par 2 aimants supplémentaires.
- Arrêt et inversion du mouvement pendant 1 sec. après l'intervention des dispositifs de sécurité. À l'impulsion de Start suivante, le mouvement redémarre dans le sens de dégagement de l'obstacle.
- Lecture ampérométrique du courant absorbé par le moteur pour la fonction anti-écrasement, aussi bien en fonctionnement normal qu'en mode ralenti (réglable à l'aide des trimmers AMP. FORCE et AMP. SLOW). L'intervention ampérométrique provoque l'arrêt et l'inversion du mouvement pendant 1 sec. À l'impulsion de Start suivante, le mouvement redémarre dans le sens de dégagement de l'obstacle.
- Programmation de la refermeture automatique et du temps de pause.
- Fonctionnement piéton avec ouverture fixe de 10 sec. Le mode piéton fonctionne avec logique copropriété.
- Prévu pour utilisation avec batteries tampon (carte accessoire chargeur code AJ00601).
- Contrôle de l'état de charge des batteries. Pendant le fonctionnement avec les batteries, un signal sonore est activé et synchronisé avec la lampe clignotante. Lorsque les batteries seront presque déchargées, après une commande d'ouverture du portail, ce dernier s'ouvre et reste ouvert. Si la charge des batteries est insuffisante, le portail ne s'ouvre pas.
- Cellule photoélectrique active en fermeture ou en ouverture et fermeture sélectionnable avec commutateur.
- Réglage de la FORCE et du RALENTISSEMENT du moteur avec trimmers (FORCE et SLOW).
- Logiques de fonctionnement : Copropriété - Pas à pas - Pas à pas avec Stop - Homme présent.
- Energy saving.
- Soft-Start et Soft-Stop pour limiter les chocs mécaniques.
- 1 entrée pour dispositif de sécurité 8K2.
- 1 entrée sélectionnable comme dispositif de sécurité 8K2 ou STOP 8K2.

3 - RECOMMANDATIONS POUR L'INSTALLATION

- Avant d'effectuer l'installation, il est nécessaire de prévoir en amont un interrupteur magnétothermique différentiel à portée maximale de 10A. L'interrupteur doit assurer une séparation omnipolaire des contacts, avec une distance d'ouverture d'au moins 3 mm.
- Pour éviter de possibles interférences, il est nécessaire de différencier et de toujours maintenir séparés les câbles de puissance (section minimum 1,5 mm²) des câbles de signal (section minimum 0,5 mm²).
- Effectuer les branchements en faisant référence aux tableaux suivants et à la sérigraphie présente sur la carte. Veiller à bien brancher en série tous les dispositifs qui doivent être connectés à la même entrée NF (normalement fermée) et en parallèle tous les dispositifs qui partagent la même entrée NO (normalement ouverte). Une mauvaise installation ou une mauvaise utilisation du produit peut compromettre la sécurité de l'installation.
- Étant potentiellement dangereux, le matériel présent dans l'emballage ne doit pas être laissé à la portée des enfants.
- Le constructeur décline toute responsabilité, quant au bon fonctionnement de l'automatisme, en cas d'utilisation de composants et d'accessoires produits par d'autres fabricants et non adaptés à l'utilisation prévue.
- Au terme de l'installation, contrôler soigneusement le fonctionnement du système et des dispositifs utilisés.
- La présente notice des instructions s'adresse à des personnes autorisées à l'installation d'«appareils sous tension» ; aussi, il est nécessaire de posséder de bonnes connaissances techniques en qualité de professionnel et de veiller au respect des normes en vigueur en la matière.
- L'entretien doit être confié à un personnel qualifié.
- Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien, il est nécessaire de débrancher l'appareil du secteur d'alimentation électrique.
- L'appareillage décrit dans la présente notice doit être utilisé uniquement pour la fonction pour laquelle il a été conçu.
- Contrôler l'objectif de l'utilisation finale et veiller à prendre toutes les précautions nécessaires.
- L'utilisation des produits et leur destination à des usages différents de ceux pour lesquels ils ont été prévus, n'a pas été testée par le fabricant, aussi les travaux réalisés sont sous l'entière responsabilité de l'installateur.
- Signaler l'automatisme par des plaques de signalisation qui doivent être parfaitement visibles.
- Avertir l'utilisateur que les enfants ou les animaux ne doivent pas jouer ou stationner à proximité du portail.
- Protéger efficacement les points exposant à des dangers (par exemple à l'aide d'un bord sensible).

4 - RECOMMANDATIONS POUR L'UTILISATEUR

En cas de panne ou de dysfonctionnements, couper le courant en amont de l'appareil et faire appel au service après-vente. Contrôler à intervalles réguliers le fonctionnement des dispositifs de sécurité. Les éventuelles réparations doivent être confiées à un personnel spécialisé utilisant à cet effet un matériel d'origine certifié.

Le produit ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux ni par des personnes sans expérience ni connaissance, à moins d'avoir reçu les instructions nécessaires à cet effet. Ne pas accéder à la carte pour des réglages et/ou des opérations d'entretien.



ATTENTION: INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES.

Pour la sécurité des personnes, veiller au respect des présentes instructions.
Conserver le présent manuel des instructions.

F

5 - BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES : BORNIERES

Borne	Position	Signal	Description
M1	1	0 Vac	Sortie 0Vca à la CARTE CHARGEUR.
	2	24 Vac	Sortie 24Vca à la CARTE CHARGEUR.
	3	+SK BAT	Branchement positif à la CARTE CHARGEUR.
	4	-SK BAT	Branchement négatif à la CARTE CHARGEUR.
	5	LAMP	Sortie lampe clignotante 24V 10W max. (clignotement lent en ouverture, éteinte avec portail ouvert, clignotement rapide en fermeture) ; le branchement peut également être effectué sur la CARTE CHARGEUR.
	6	SPIA	Sortie voyant 24V 3W max. (clignotement lent en ouverture, allumée fixe avec portail ouvert, clignotement rapide en fermeture).
	7	COM	Commun ENTRÉES - SORTIES.
M2	8	COM	Commun ENTRÉES - SORTIES.
	9	SAFETY / STOP	Entrée DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ / STOP (8K2) sélectionnable avec DIP SW1_10. Voir description DIP SW1_10, Chap. 8. Si la borne n'est pas utilisée, ponter avec la borne n°8 en utilisant une résistance 8K2Ω.
	10	START	Entrée START (NO). Voir DIP SW1_1 et SW1_2, Chap. 8.
	11	PED	Entrée PIÉTON (NO) La manœuvre piétonne est commandée en cas de fermeture de ce contact ou par l'intermédiaire du relai 2 des récepteurs bi-canal à enclenchement. Fonctionnement en réponse à la commande PIÉTON: <ul style="list-style-type: none"> • Portail fermé → OUVERTURE pendant 10 secondes (non réglable) • Durant l'ouverture → SANS EFFET • Portail ouvert → SANS EFFET si la refermeture automatique est active, différemment FERMETURE • Durant la fermeture → OUVERTURE complète
	12	PHOTO	Entrée CELLULE PHOTOÉLECTRIQUE (NF). Si elle n'est pas utilisée, ponter avec la borne n°14.
	13	SAFETY	Entrée DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ (8K2). Suite à l'intervention du dispositif de sécurité, la centrale bloque le mouvement, l'inverse pendant 1 sec. et reste dans l'attente de commandes. Si la borne n'est pas utilisée, ponter avec la borne n°14 en utilisant une résistance 8K2Ω.
	14	COM	Commun ENTRÉES - SORTIES.
M3	15	MOTOR	Sortie moteur 24V, voir fig. 4.
	16	MOTOR	Sortie moteur 24V, voir fig. 4.
	17	+ ACCES	Alimentation +24Vcc accessoires externes (cellules photoélectriques, radio, etc.).
	18	TEST / ENERGY SAVING	Alimentation +24Vcc pour dispositifs de sécurité externes soumis aux tests, 8W max. Alimentation +24Vcc pour dispositifs de sécurité externes sujets à ENERGY SAVING. Voir fonctionnement DIP SW1_4, Chap. 8.
	19	COM	Commun ENTRÉES - SORTIES.

6 - BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES : FASTON

Signal	Description
0 Vac	Branchement 0Vca transformateur (câble noir).
18 Vac	Branchement 18Vca transformateur (câble orange).
24 Vac	Branchement 24Vca transformateur (câble rouge).

7 - FUSIBILI DI PROTEZIONE

Position	Valeur	Type	Description
F1	315 mA	RAPIDE	Protège les sorties d'alimentation des ACCESSOIRES et des DISPOSITIFS de SÉCURITÉ.
F2	5 A	RAPIDE	Protège l'appareillage sur l'entrée d'alimentation 24Vca.
F3	500 mA	RAPIDE	Protège la sortie de la lampe clignotante.

8 - DIP SWITCH SW1

Les réglages sont mémorisés pendant la phase de repos (portail fermé).

Les réglages par DÉFAUT sont indiqués par un champ sur fond gris.

DIP	Fonction	État	Description
DIP1 DIP 2	PAS À PAS AVEC STOP	OFF OFF	Fonctionnement en réponse à la commande START: <ul style="list-style-type: none"> • Portail fermé → OUVERTURE • Pendant l'ouverture → STOP • Portail ouvert → FERMETURE • Pendant la fermeture → STOP • Après un ARRÊT → inverse le mouvement
	PAS À PAS	ON OFF	Fonctionnement en réponse à la commande START: <ul style="list-style-type: none"> • Portail fermé → OUVERTURE • Pendant l'ouverture → FERMETURE • Portail ouvert → FERMETURE • Pendant la fermeture → OUVERTURE
	COPROPRIÉTÉ	OFF ON	Fonctionnement en réponse à la commande START: <ul style="list-style-type: none"> • Portail fermé → OUVERTURE • Pendant l'ouverture → SANS EFFET • Portail ouvert → Recharge le temps de fermeture automatique si la refermeture automatique est active, différemment fermeture. • Pendant la fermeture → OUVERTURE
	HOMME PRÉSENT	ON ON	<ul style="list-style-type: none"> • Si le bouton START est maintenu enfoncé → OUVERTURE • Si le bouton PIÉTON est maintenu enfoncé → FERMETURE Les entrées SAFETY 8K2, PHOTO et les ralentissements seront inactifs. L'entrée STOP 8K2 sera active. Non gérable avec la télécommande.

F


8 - DIP SWITCH SW1

DIP	Fonction	État	Description
DIP3	PRÉ- CLIGNOTEMENT	ON	Active le pré-clignotement pendant 3 secondes avant l'activation du moteur en ouverture et en fermeture.
		OFF	Désactive le pré-clignotement.
DIP4	TEST SÉCURITÉS ENERGY SAVING	ON	Active le TEST des dispositifs branchés aux bornes (9)-(12)-(13) : si les dispositifs fonctionnent correctement, le cycle peut commencer ; dans le cas contraire, quelques clignotements prolongés signalent l'anomalie. • Borne (12 - « PHOTO ») : alimenter les émetteurs des cellules photoélectriques à travers la borne (18) et les récepteurs à travers la borne (17). Au début de la manœuvre, l'alimentation des émetteurs est coupée pendant 1 seconde puis elle est rétablie pour en contrôler le fonctionnement. • Borne (13 - « SAFETY ») et (9 si DIP10=ON) : la valeur de résistance 8K2 Ω est contrôlée. Active ENERGY SAVING : La tension est présente sur la borne (18) uniquement durant la manœuvre. Au repos, les voyants sont éteints.
		OFF	Disabilita il test dei dispositivi di sicurezza. Disabilita ENERGY SAVING
DIP5	CELLULE PHOTOÉLECTRIQUE EN OUVERTURE	ON	Lorsque la cellule est interceptée, tant en ouverture qu'en fermeture, le mouvement du portail est bloqué tant que la cellule n'est pas dégagée. Ensuite, on a toujours une phase d'ouverture.
		OFF	Cellule photoélectrique active uniquement pendant la fermeture, quand elle est interceptée, le portail s'ouvre.
DIP6	REFERMURE AUTOMATIQUE	ON	Désactive la fermeture automatique.
		OFF	Active la fermeture automatique après le temps de pause réglable à l'aide du trimmer TR1 PAUSE de 2 à 225 sec.
DIP7	RALENTISSEMENT	ON	Active le ralentissement, tant en ouverture qu'en fermeture, lorsque la fin de course correspondante est interceptée. La vitesse de ralentissement est réglée par le trimmer TR3 SLOW. Cette fonction prévoit l'utilisation de 4 aimants. Voir images 22 et 23.
		OFF	Désactive la fonction ralentissement. Seuls deux aimants sont nécessaires.
DIP8	REFERMURE RAPIDE	ON	Ramène le temps de pause à 3 secondes après l'intervention des cellules photoélectriques.
		OFF	Désactive la fonction de refermeture rapide.
DIP9	--	--	--
DIP10	FONCTION BORNE 9	ON	Borne 9 (SAFETY-STOP) : fonctionne comme la borne 13 (SAFETY 8K2). Voir Chap. 5.
		OFF	Borne 9 : fonctionne comme STOP 8K2. L'activation du dispositif STOP 8K2 provoque un ARRÊT immédiat de l'automation.






9 - DIP SWITCH SW4

Les réglages sont mémorisés pendant la phase de repos (portail fermé).

Les réglages par DÉFAUT sont indiqués par un champ sur fond gris.

DIP	Fonction	État	Description
DIP1	TENTATIVES APRÈS INTERVENTION DES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ	ON	Désactive la fonction.
		OFF	<p>Active la fonction Tentatives après intervention des sécurités. Après l'intervention du dispositif de sécurité SAFETY ou SAFETY-STOP (DIP 10 = ON) ou du dispositif ANTI-ÉCRASEMENT et au bout de 10 secondes, l'automation effectue 3 tentatives maximum de réactivation du mouvement interrompu dans le même sens. Suite à une nouvelle intervention du dispositif de sécurité, l'automation se bloque dans l'attente de commandes.</p> <p> ATTENTION!</p> <p>Une programmation de la fonction autre que celle de la configuration par défaut du constructeur, bien que permettant, si elle est effectuée correctement, la réduction des cas d'arrêt de l'installation en position intermédiaire (à seul titre d'exemple, pour cause de présence de débris, de vent et/ou d'obstacles sur la course de l'élément mobile), entraîne dans tous les cas un abaissement du degré de sécurité de l'installation et une augmentation du danger pour la sécurité des personnes.</p>
DIP2	--	ON	--
		OFF	--

10 - RÉGLAGE DES TRIMMERS

Trimmer	Par défaut	Description
PAUSE		Règle le TEMPS de PAUSE de 2 à 225 secondes. La valeur augmente en tournant le trimmer dans le sens des aiguilles d'une montre.
AMP. SLOW		Règle la sensibilité de l'intervention de la fonction anti-écrasement pendant la phase de mouvement ralenti. En tournant le trimmer dans le sens des aiguilles d'une montre, la sensibilité diminue.
SLOW		Règle la VITESSE du moteur pendant la phase de mouvement ralenti.
AMP. FORCE		Règle la sensibilité de l'intervention de la fonction anti-écrasement pendant la phase de mouvement non ralenti. En tournant le trimmer dans le sens des aiguilles d'une montre, la sensibilité diminue.
FORCE		Règle la VITESSE du moteur pendant la phase de mouvement non ralenti.

F

11 - MANŒUVRE MANUELLE

Se il cancello viene sbloccato e mosso manualmente, posizionare il cancello all'interno della corsa definita dai finecorsa prima di ribloccare l'operatore.

12 - CONTRÔLES FINALS

- Verificare i collegamenti elettrici: un collegamento errato può risultare dannoso sia per l'apparecchiatura che per l'operatore.
- Verificare la corretta posizione dei finecorsa.
- Prevedere sempre i fermi meccanici in apertura e chiusura.
- Verificare il corretto funzionamento delle fotocellule e dei dispositivi di sicurezza.
- Verificare che i motori siano bloccati e pronti per il funzionamento in posizione di CANCELLO A META' CORSA.
- Rimuovere eventuali ostacoli nel raggio d'azione del cancello.
- Verificare che la direzione del moto del cancello sia corretta:
 - togliere alimentazione alla centrale.
 - alimentare la centrale.
 - dare un comando di START.
 - verificare che il cancello stia aprendo, in caso contrario togliere alimentazione alla centrale e invertire i fili del morsetto M3.
- Verificare il corretto funzionamento dell'automazione.

13 - RÉCAPITULATIF DES SIGNAUX DE LA LAMPE CLIGNOTANTE

Dispositif	Signal	Effet
Cellule photoélectrique au repos en présence de commande START (DIP5 = ON).	5 clignotements rapides	Au relâchement ouverture
Test cellule photoélectrique non réussi	4 clignotements lents	Porte bloquée
Membrure interceptée avant le mouvement	3 clignotements lents	Porte bloquée
Test membrure 8K2 non réussi (borne 13)	2 clignotements lents	Porte bloquée
Test membrure 8K2 non réussi (borne 9)	1 clignotement lent	Porte bloquée

Nous vous remercions d'avoir choisi G.I.BI.DI.



VEILLER À LIRE SOIGNEUSEMENT LA PRÉSENTE NOTICE AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION.

RECOMMANDATIONS: Le produit objet de la présente notice a fait l'objet d'un contrôle technique au sein des établissements G.I.BI.DI. pour s'assurer de la parfaite conformité de ses caractéristiques aux normes en vigueur. G.I.BI.DI. S.r.l. se réserve la faculté de modifier sans préavis les caractéristiques techniques, en fonction de l'évolution du produit.

ÉLIMINATION: G.I.BI.DI. conseille de recycler les composants en plastique et de remettre les composants électroniques à des centres spécialisés pour prévenir la pollution de l'environnement avec des substances polluantes.



Déclaration de conformité CE

Le constructeur:

GI.BI.DI. S.r.l.

Via Abetone Brennero, 177/B,
46025 Poggio Rusco (MN) ITALY

déclare que le produit ci-dessous:

APPAREILLAGE ÉLECTRONIQUE SC24

est conforme aux Directives CEE suivantes:

- **Directive LVD 2006/95/CE et modifications successives;**
- **Directive EMC 2004/108/CE et modifications successives;**

et que les normes harmonisées suivantes ont été appliquées:

- **EN60335-1,**
- **EN61000-6-2, EN61000-6-3**

Date 30/06/2017

Le Représentant légal

Michela Prandi



E

1 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Equipo	SC24 / AS05700
Tipo	Equipo electrónico para la automatización de una cancela corrediza con motor de 24 Vca
Alimentazione	230 Vca monofásica 50/60 Hz
Nº motori	1
Alimentazione motore	24 Vcc
Lampeggiante	24 Vcc 10W máx.
Lampada spia	24 Vcc 3W máx.
Alimentazione accessori e dispositivi di sicurezza	24 Vcc 8W máx. totales
Ricevitore radio	de enchufe
Temperatura di utilizzo	-20°C +60°C
Tempo di lavoro	240 segundos fijo
Tempo di pausa	Regulable de 2 a 250 s
Tipo di batteria consigliata	Batería de plomo recargable 24V 2 Ah (2 x 12V 2Ah)
Soft start	1 s

2 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / FUNCIONES

- Leds rojos de señalización de los contactos N.C. (photo, dev, fcc, fca) y 8K2 (safety, stop).
- Leds verdes de señalización de los contactos N.A. (start y ped).
- Botones START y PED a bordo de la tarjeta.
- Test seguridad efectuado antes del movimiento de apertura y cierre.
- Ralentización en apertura y cierre controlada por 2 imanes suplementarios.
- Parada e inversión del movimiento durante 1 segundo después de la intervención de los dispositivos de seguridad. En el próximo impulso de Start, se reanuda el movimiento en el sentido de liberación del obstáculo.
- Lectura amperimétrica de la absorción del motor para la función antiplastamiento, tanto en funcionamiento normal como en modo ralentizado (regulable con los correspondientes compensadores AMP. FORCE y AMP. SLOW). La intervención amperimétrica determina la parada y la inversión del movimiento durante 1 segundo. En el próximo impulso de Start, se reanuda el movimiento en el sentido de liberación del obstáculo.
- Programación del recierre automático y del tiempo de pausa.
- Funcionamiento peatonal con apertura fija de 10 seg. El funcionamiento peatonal funciona con lógica condominial.
- Predisposición para uso con baterías tampón (tarjeta auxiliar cargadora de baterías cód. AJ00601).
- Verificación del estado de carga de las baterías. Durante el funcionamiento con baterías se activará una señal acústica sincronizada con la luz intermitente. Cuando las baterías estén a punto de agotarse, tras un mando de apertura, la cancela se abrirá y permanecerá abierta. En caso de que las baterías no estuviesen suficientemente cargadas, la puerta no se abrirá.
- Fococélula activa en cierre o en apertura y cierre seleccionable con dip switch.
- Regulación de la FUERZA y de la RALENTIZACIÓN del motor con compensadores (FORCE, SLOW).
- Lógicas de funcionamiento: Condominial - Paso Paso - Paso Paso con Stop - Hombre presente.
- Energy saving.
- Soft-Start y Soft-Stop para limitar los choques mecánicos.
- 1 entrada para dispositivo de seguridad 8K2.
- 1 entrada seleccionable como dispositivo de seguridad 8K2 o STOP 8K2.

3 - ADVERTENCIAS PARA LA INSTALACIÓN

- Antes de proceder con la instalación, hay que preparar aguas arriba de la instalación un interruptor magnetotérmico y diferencial con capacidad máxima de 10A. El interruptor debe garantizar una separación omnipolar de los contactos con una distancia de apertura mínima de 3 mm.
- Para evitar posibles interferencias, distinga y mantenga siempre separados los cables de potencia (sección mínima 1,5 mm²) de los cables de señal (sección mínima 0,5 mm²).
- Realice las conexiones consultando las siguientes tablas y la serigrafía aplicada en la tarjeta. Preste suma atención a conectar en serie todos los dispositivos que deben conectarse a la misma entrada N.C. (normalmente cerrada) y en paralelo todos los dispositivos que comparten la misma entrada N.A. (normalmente abierta). La instalación o utilización incorrecta del producto puede afectar la seguridad del equipo.
- Todo el material presente en el embalaje debe mantenerse fuera del alcance de los niños, ya que constituye una posible fuente de peligro.
- El fabricante declina toda responsabilidad relativa al funcionamiento correcto de la automatización si no se utilizan los componentes y accesorios originales específicamente destinados a la aplicación prevista.
- Al terminar la instalación, compruebe siempre con atención que el equipo y los dispositivos utilizados funcionen correctamente.
- Este manual de instrucciones está dirigido a personas capacitadas para la instalación de "equipos bajo tensión"; por tanto, se requiere un buen conocimiento técnico, ejercido como profesión y respetando las normas vigentes.
- El mantenimiento debe ser realizado por personal capacitado.
- Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desconecte el equipo de la red de alimentación eléctrica.
- El equipo descrito en este manual debe utilizarse exclusivamente para los fines previstos.
- Verifique la finalidad de uso final y asegúrese de tomar todas las medidas de seguridad necesarias.
- El uso de los productos y su destinación a usos no previstos no han sido experimentados por el fabricante, por lo que cualquier trabajo realizado queda bajo la completa responsabilidad del instalador.
- La automatización debe estar indicada por placas de advertencia bien visibles.
- Informe al usuario de que está prohibido dejar que niños o animales jueguen o se detengan en los alrededores de la cancela.
- Proteja adecuadamente los puntos peligrosos, por ejemplo, usando una banda sensible.

4 - ADVERTENCIAS PARA EL USUARIO

En caso de averías o anomalías de funcionamiento, desconecte la alimentación aguas arriba del equipo y llame al servicio de asistencia técnica. Compruebe periódicamente que los dispositivos de seguridad funcionen correctamente. Cualquier reparación debe ser realizada por personal especializado y usando materiales originales y certificados.

El producto no debe ser utilizado por niños ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o bien con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan sido correctamente instruidas. No acceda a la tarjeta para efectuar operaciones de regulación y/o mantenimiento.



ATENCIÓN: INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD.

Es importante seguir estas instrucciones para garantizar la seguridad de las personas .
Conservar este manual de instrucciones.

E

5 - CONEXIONES ELÉCTRICAS: TABLEROS DE BORNES

Borne	Posición	Señal	Descripción
M1	1	0 Vac	Salida 0 Vca a la TARJETA CARGADORA DE BATERÍAS.
	2	24 Vac	Salida 24 Vca a la TARJETA CARGADORA DE BATERÍAS.
	3	+SK BAT	Conexión positiva a la TARJETA CARGADORA DE BATERÍAS.
	4	-SK BAT	Conexión negativa a la TARJETA CARGADORA DE BATERÍAS.
	5	LAMP	Salida luz intermitente 24V 10W máx (intermitencia lenta durante la apertura, apagada con la cancela abierta, intermitencia rápida durante el cierre); también puede conectarse a la TARJETA CARGADORA DE BATERÍAS.
	6	SPIA	Salida luz piloto 24V 3W máx (intermitencia lenta durante la apertura, encendida fija con la cancela abierta, intermitencia rápida durante el cierre).
	7	COM	Común ENTRADAS - SALIDAS.
M2	8	COM	Común ENTRADAS - SALIDAS.
	9	SAFETY / STOP	Entrada para DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD / STOP (8K2) seleccionable con el DIP SW1_10. Véase descripción DIP SW1_10, Cap.8. Si no se utiliza, conecte en puente con el borne n.º8 usando una resistencia 8K2 Ω
	10	START	Entrada START (N.A). Véase DIP SW1_1 y SW1_2, Cap.8.
	11	PED	Entrada PEATONAL (N.A.). La maniobra peatonal se realiza después del cierre del contacto o mediante el relé 2 de los receptores de dos canales de enchufe. Funcionamiento en respuesta al mando de PEATONAL: • Cancela cerrada → ABRE durante 10 segundos (no regulable) • Durante la apertura → NO INFLUYENTE • Cancela abierta → NO INFLUYENTE si el recierre automático está activado; de lo contrario, CIERRA • Durante el cierre → ABRE completamente
	12	PHOTO	Entrada FOTOCÉLULA (N.C.). Si no se utiliza, conecte en puente con el borne n.º14.
	13	SAFETY	Entrada para DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD (8K2). Después de la intervención del dispositivo de seguridad, la central bloquea el movimiento, lo invierte durante 1 segundo y permanece a la espera de otros mandos. Si no se utiliza, conecte en puente con el borne n.º 14 usando una resistencia 8K2 Ω.
	14	COM	Común ENTRADAS - SALIDAS.
M3	15	MOTOR	Salida motor 24 V, véase fig. 4.
	16	MOTOR	Salida motor 24 V, véase fig. 4.
	17	+ ACCES	Alimentación +24 Vcc accesorios externos (fotocélulas, radio, etc.).
	18	TEST / ENERGY SAVING	Alimentación +24 Vcc para dispositivos de seguridad externos sometidos a test, 8W Máx. Alimentación +24 Vcc para dispositivos externos sometidos a ENERGY SAVING. Véase funcionamiento DIP SW1_4, Cap.8.
	19	COM	Común ENTRADAS - SALIDAS.

6 - CONEXIONES ELÉCTRICAS: FASTON

Señal	Descripción
0 Vac	Conexión 0 Vca transformador (cable negro).
18 Vac	Conexión 18 Vca transformador (cable naranja).
24 Vac	Conexión 24 Vca transformador (cable rojo).

7 - FUSIBLES DE PROTECCIÓN

Posición	Valor	Tipo	Descripción
F1	315 mA	RÁPIDO	Protege las salidas de alimentación ACCESORIOS y DISPOSITIVOS de SEGURIDAD.
F2	5 A	RÁPIDO	Protege el equipo en la entrada alimentación 24 Vca.
F3	500 mA	RÁPIDO	Protege la salida de la luz intermitente.

8 - DIP SWITCH SW1

Las configuraciones se memorizan durante la fase de reposo (cancela cerrada).

Las configuraciones POR DEFECTO se distinguen por el fondo de la casilla de color gris

DIP	Función	Estado	Descripción
DIP1 DIP 2	PASO - PASO CON STOP	OFF OFF	Funcionamiento en respuesta al mando de START: <ul style="list-style-type: none"> • Cancela cerrada → ABRE • Durante la apertura → STOP • Cancela abierta → CIERRA • Durante el cierre → STOP • Después de un STOP → invierte el movimiento
	PASO - PASO	ON OFF	Funcionamiento en respuesta al mando de START: <ul style="list-style-type: none"> • Cancela cerrada → ABRE • Durante la apertura → CIERRA • Cancela abierta → CIERRA • Durante el cierre → ABRE
	CONDOMINIAL	OFF ON	Funcionamiento en respuesta al mando de START: <ul style="list-style-type: none"> • Cancela cerrada → ABRE • Durante la apertura → ININFLUENTE • Cancela abierta → Recarga el tiempo de cierre automático si el recierre automático está activado; de lo contrario, cierra. • Durante el cierre → ABRE
	HOMBRE PRESENTE	ON ON	<ul style="list-style-type: none"> • Si se mantiene presionado el pulsador START → ABRE • Si se mantiene presionado el pulsador PEATONAL → CIERRA Las entradas SAFETY 8K2, PHOTO y las ralentizaciones estarán desactivadas. STOP 8K2 estará activada. No puede gestionarse con el radiocomando.

E


8 - DIP SWITCH SW1

DIP	Función	Estado	Descripción
DIP3	PRELAMPEGGIO	ON	Activa la preintermitencia de 3 segundos antes de la activación del motor en apertura y cierre.
		OFF	Desactiva la preintermitencia.
DIP4	TEST SEGURIDADES ENERGY SAVING	ON	Activa el test de los dispositivos conectados a los bornes (9)-(12)-(13): El ciclo podrá comenzar si los dispositivos funcionan a la perfección; en caso contrario la anomalía se indicará mediante algunas intermitencias prolongadas. • Borne (12 - "PHOTO"): alimente los transmisores de las fotocélulas mediante el borne (18) y los receptores mediante el borne (17). Al inicio de la maniobra se quitará la corriente a los transmisores durante 1 segundo y luego se volverá a dar para comprobar su correcto funcionamiento • Borne (13 - "SAFETY") y (9 si DIP10=ON): Se comprueba el valor de resistencia 8K2Ω. Activa ENERGY SAVING: El borne (18) tendrá tensión sólo durante la maniobra. En reposo los led estarán apagados.
		OFF	Desactiva el test de los dispositivos de seguridad. Desactiva ENERGY SAVING
DIP5	FOTOCÉLULA EN APERTURA	ON	Cuando se intercepta la fotocélula, tanto en apertura como en cierre, el movimiento de la cancela se bloquea hasta que dicha fotocélula es liberada. A partir de ese momento habrá siempre una fase de apertura.
		OFF	Fotocélula activa durante el cierre; cuando se intercepta, la cancela abre.
DIP6	RECIERRE AUTOMÁTICO	ON	Desactiva el cierre automático.
		OFF	Activa el cierre automático después del tiempo de pausa regulable mediante el compensador TR1 PAUSE entre 2 y 225 segundos.
DIP7	RALENTIZACIÓN	ON	Activa la ralentización, tanto en apertura como en cierre, cuando se intercepta el final de carrera correspondiente. La velocidad de ralentización está regulada por el compensador TR3 SLOW. Esta función prevé la utilización de 4 imanes. Véanse las imágenes 22 y 23.
		OFF	Desactiva la función ralentización. Es necesaria la presencia de sólo 2 imanes.
DIP8	RECIERRE RÁPIDO	ON	Reduce el tiempo de pausa a 3 segundos después de la intervención de las fotocélulas.
		OFF	Desactiva la función de recierre rápido.
DIP9	--	--	--
DIP10	FUNCIÓN BORNE 9	ON	Borne 9 (SAFETY-STOP) funciona como borne 13 (SAFETY 8K2). Véase Cap.5.
		OFF	Borne 9 funciona como STOP 8K2. La activación del dispositivo STOP 8K2 comporta un STOP inmediato de la automatización.






9 - DIP SWITCH SW4

Las configuraciones se memorizan durante la fase de reposo (cancela cerrada).

Las configuraciones POR DEFECTO se distinguen por el fondo de la casilla de color gris

DIP	Función	Estado	Descripción
DIP1	INTENTOS TRAS LA INTERVENCIÓN DE LOS DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD	ON	Desactiva la función.
		OFF	<p>Activa la función intentos después de la intervención de los dispositivos de seguridad. Después de la intervención del dispositivo de seguridad SAFETY o SAFETY-STOP (DIP 10 = ON) o del ANTIPLASTAMIENTO y transcurridos 10 segundos, la automatización intentará, por un máximo de 3 veces, reanudar el movimiento en la dirección en la que se había interrumpido. Después de otra intervención del dispositivo de seguridad, la automatización se bloquea y permanece a la espera de mandos.</p> <p style="text-align: center;"> ¡ATENCIÓN!</p> <p>Una programación diferente de la función respecto a la configuración predeterminada por el fabricante, no obstante reduzca –si se realiza correctamente– los casos de parada del equipo en posición intermedia (a título de ejemplo no limitativo, por la presencia de fricciones, viento y/u obstáculos en el recorrido del elemento móvil), determina en cualquier caso una disminución del nivel de seguridad del equipo, con el consiguiente peligro para la incolumidad de las personas.</p>
DIP2	--	ON	--
		OFF	--

10 - REGULACIÓN DE LOS COMPENSADORES

Compensador	Por defecto	Descripción
PAUSE		Regula el TIEMPO de PAUSA entre 2 y 225 segundos. El valor aumenta girando el compensador en sentido horario.
AMP. SLOW		Regula la sensibilidad de la intervención del dispositivo de seguridad antiplastamiento durante el periodo de movimiento ralentizado. Girando el compensador en sentido horario disminuye la sensibilidad.
SLOW		Regula el nivel de VELOCIDAD del motor durante el periodo de movimiento ralentizado.
AMP. FORCE		Regula la sensibilidad de la intervención del dispositivo de seguridad antiplastamiento durante el periodo de movimiento no ralentizado. Girando el compensador en sentido horario disminuye la sensibilidad.
FORCE		Regula el nivel de VELOCIDAD del motor durante el periodo de movimiento no ralentizado.

E

11 - MANIOBRA MANUAL

Si la cancela se desbloquea y mueve manualmente, coloque la cancela dentro de la carrera definida por los finales de carrera antes de volver a bloquear el operador.

12 - CONTROLES FINALES

- Compruebe las conexiones eléctricas: una conexión incorrecta podría causar daños tanto al equipo como al operador.
- Compruebe la posición correcta de los finales de carrera.
- Prevea siempre bloqueos mecánicos de apertura y cierre.
- Compruebe el funcionamiento correcto de las fotocélulas y de los dispositivos de seguridad.
- Compruebe que los motores estén bloqueados y listos para el funcionamiento en posición de CANCELA A MITAD DE CARRERA.
- Retire los posibles obstáculos que estuvieran dentro del radio de acción de la cancela.
- Compruebe que la dirección del movimiento de la cancela sea correcta:
 - quite la alimentación a la central.
 - alimente la central.
 - envíe un mando de START.
 - compruebe que la cancela abra, en caso contrario quite la alimentación a la central e invierta los cables del borne M3.
- Compruebe el correcto funcionamiento de la automatización.

13 - RESUMEN DE LAS SEÑALIZACIONES DE LA LUZ INTERMITENTE

Dispositivo	Señalización	Efecto
Fotoc. interceptada en reposo en presencia de mando de START (DIP5 = ON)	5 destellos rápidos	Al liberarse, abre
Test fotoc. fallido	4 destellos lentos	Puerta bloqueada
Banda sensible interceptada antes del movimiento	3 destellos lentos	Puerta bloqueada
Test banda sensible 8K2 fallido (borne 13)	2 destellos lentos	Puerta bloqueada
Test banda sensible 8K2 fallido (borne 9)	1 destello lento	Puerta bloqueada

Gracias por haber elegido GIBIDI.



LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE PROCEDER CON LA INSTALACIÓN.

ADVERTENCIAS: Este producto ha sido probado en GI.BI.DI., la cual ha comprobado la perfecta correspondencia de sus características con las directivas vigentes. GI.BI.DI. S.r.l. se reserva el derecho de modificar los datos técnicos sin previo aviso, en función de la evolución del producto.

ELIMINACIÓN: GI.BI.DI aconseja reciclar los componentes de plástico y llevar los componentes electrónicos a los centros de recogida correspondientes para evitar contaminar el ambiente con sustancias perjudiciales.



Declaración de conformidad CE

El fabricante:

GI.BI.DI. S.r.l.

Via Abetone Brennero, 177/B,
46025 Poggio Rusco (MN) ITALY

declara que los productos:

EQUIPO ELECTRÓNICO SC24

son conformes con las siguientes Directivas CEE:

- **Directiva LVD 2006/95/CE y sucesivas modificaciones;**
- **Directiva EMC 2004/108/CE y sucesivas modificaciones;**

y que se han aplicado las siguientes normas armonizadas:

- **EN60335-1,**
- **EN61000-6-2, EN61000-6-3**

Fecha 30/06/2017

El Representante Legal
Michela Prandi



NL

1 - SPECIFICATIES

Apparatuur	SC24 / AS05700
Type	Elektronische besturing voor de automatisatie van een 24 Vdc motor voor schuifhekken.
Voeding	230 Vdc monofasig 50/60 Hz
Aantal motoren	1
Voeding motoren	24 Vdc
Knipperlicht	24 Vdc 10W max
Controlelamp	24 Vdc 3W max
Voeding toebehoren en veiligheidsvoorzieningen	24 Vdc 8W max totaal
Ontvanger	Inplugbaar
Werkings temperatuur	-20°C +60°C
Werkings tijd	240 sec. vast
Pauzetijd	Regelbaar tussen 2 en 250 sec.
Aanbevolen batterijtype	Oplaadbare batterij 24V 2Ah (2 x 12V 2Ah)
Soft start	1 sec.

2 - TECHNISCHE SPECIFICATIES EN FUNCTIES

- Rode signaliseringsleds van de N.C. contacten (fotocel, eindschakelaar sluiting, eindschakelaar opening) en 8K2 contacten (veiligheidsvoorziening, stop).
- Groene signaliseringsleds van de N.O. contacten (START en PED).
- START en PED knoppen op de besturing.
- Veiligheidstest wordt uitgevoerd voor open- en sluitbeweging.
- Vertragingen tijdens opening en sluiting worden aangestuurd door 2 bijkomende magneten die in de gewenste positie gemonteerd moeten worden, op een minimum afstand van 500 mm. De vertraging is instelbaar met de hiervoor bestemde potentiometer (SLOW).
- Bewegingsstop en omkering voor 1 seconde na activering van de veiligheidsvoorzieningen. Bij het volgende START commando herstart de beweging in dezelfde richting dat het obstakel is vrijgemaakt.
- Amperometrische lezing van het stroomverbruik van de motor voor de functie tegen inklemming, zowel tijdens de normale werking en in vertraagde werking.(instelbaar met AMP.FORCE en AMP.SLOW potentiometers). De interventie van de ampère meting veroorzaakt een stop en de omkering van de beweging gedurende 1 seconde. Bij het volgende START commando herstart de beweging in de richting waarin het obstakel is vrijgemaakt.
- Programmering van de automatische sluiting en pauzetijd.
- Werking voetgangersdoorgang met vaste opening van 10 sec. Werking voetgangersdoorgang werkt met automatische logica.
- Voorziening voor gebruik met oplaadbare batterijen (bijkomende besturing batterijlader).
- Test van de oplaadstatus van de batterijen. Tijdens werking met batterijen, zal een geluidssignaal geactiveerd worden met het knipperlicht. Wanneer de batterijen bijna leeg zijn en er een OPEN commando wordt gegeven, zal de poort openen en open blijven. Wanneer de batterijen niet voldoende zijn opgeladen, dan zal de poort niet openen.
- Fotocellen actief tijdens sluiting of tijdens sluiting en opening (instelbaar met DIP schakelaar).
- Kracht en vertraging is instelbaar met de potentiometers (FORCE, SLOW).
- Bedrijfslogica's: Automatisch - Stap na Stap, Stap na Stap met Stop, Dodemansfunctie.
- Functie energiebesparing.
- Soft Start en soft-Stop om mechanische schokken te vermijden.
- 1 ingang voor 8K2 veiligheidsvoorziening.
- 1 ingang instelbaar als 8K2 veiligheidsvoorziening of als STOP 8K2.

3 - AANWIJZINGEN VOOR DE INSTALLATIE

- Alvorens met de installatie te beginnen, is het belangrijk, dat een thermomagnetische schakelaar of een differentieelschakelaar met een maximale stroomsterkte van 10A stroomopwaarts van de installatie geplaatst wordt. De schakelaar moet een omnipolaire onderbreking van de contacten waarborgen, met een openingsafstand van minstens 3 mm.
- Differentieer en houd de vermogenkabels (met minimumdoorsnede van 1,5 mm²) altijd gescheiden van de signaalkabels (minimumdoorsnede van 0,5 mm²).
- Voer de verschillende aansluitingen uit en raadpleeg hiervoor de volgende tabellen en de bijgevoegde afbeelding van de besturing. Let er in het bijzonder op dat alle voorzieningen die met dezelfde N.C. (normaal gesloten) ingang verbonden worden in serie en dat alle voorzieningen die dezelfde N.O. (normaal open) ingang delen, in parallel worden aangesloten.
- Een verkeerde installatie of een verkeerd gebruik van het product kan de veiligheid van het systeem in gevaar brengen.
- Alle verpakkingsmaterialen moeten vanwege het mogelijke gevaar buiten het bereik van kinderen worden gehouden.
- De fabrikant wijst elke verantwoordelijkheid af voor een niet correcte werking van de automatisatie indien er geen originele onderdelen en accessoires worden gebruikt die geschikt zijn voor de voorziene toepassing.
- Na de installatie moet u steeds grondig controleren of zowel het systeem als de gebruikte voorzieningen correct werken.
- Deze handleiding richt zich tot personen die bevoegd zijn om "apparaten onder spanning" te installeren, en vandaar dat een goede kennis van de techniek vereist is. De installatie moet uitgevoerd worden door vakmensen die de geldende voorschriften in acht nemen.
- Het onderhoud moet uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel.
- Alvorens reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uit te voeren, moet de apparatuur van het elektriciteitsnet worden afgekoppeld.
- De hier beschreven apparatuur mag alleen gebruikt worden voor het gebruik waarvoor het ontworpen is.
- Controleer het gebruiksdoel en zorg ervoor dat alle benodigde voorzorgen worden genomen.
- Het gebruik van de producten en hun bestemming voor andere dan de voorziene gebruiksdoeleinden is niet door de fabrikant uitgetest, en dus vallen de uitgevoerde werkzaamheden volledig onder de verantwoordelijkheid van de installateur.
- Duid de automatisatie aan met behulp van duidelijke zichtbare waarschuwingborden.
- Waarschuw de gebruiker dat kinderen en huisdieren zich niet in de buurt van de poort mogen ophouden.
- Bescherm op een geschikte manier de gevaarpunten (bijvoorbeeld met behulp van veiligheidsstrippen).

4 - AANWIJZINGEN VOOR DE GEBRUIKER

In geval van defecten of storingen dient u de elektrische voeding vóór de apparatuur af te koppelen en de hulp van de technische dienst in te roepen. Controleer regelmatig de correcte werking van de beveiligingen.

Eventuele reparaties moeten uitgevoerd worden door gespecialiseerd personeel dat gebruik maakt van originele en gecertificeerde reserveonderdelen.

Het product mag niet gebruikt worden door kinderen of personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten, of zonder ervaring en kennis, of ze moeten op correcte wijze onderricht zijn. Kom niet aan de besturing voor afstelling en/of onderhoud.



LET OP: BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVORZIENINGEN

Het is belangrijk voor de veiligheid van de personen dat deze aanwijzingen gevolgd worden.

Bewaar deze instructie handleiding.

NL

5 - ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN: KLEMMENBORDEN

Klem	Positie	Signaal	Beschrijving
M1	1	0 Vac	0 Vac uitgang naar de BESTURING BATTERIJLADER.
	2	24 Vac	24 Vac uitgang naar de BESTURING BATTERIJLADER.
	3	+SK BAT	Positieve aansluiting naar de BESTURING BATTERIJLADER.
	4	-SK BAT	Negatieve aansluiting naar de BESTURING BATTERIJLADER.
	5	LAMP	Uitgang knipperlicht 24V 10W max (knippert langzaam tijdens opening, dooft bij open poort, knippert snel tijdens sluiting); kan eveneens aangesloten worden op de besturing van de batterijlader.
	6	SPIA	Uitgang controlelamp 24V 3W max (knippert langzaam tijdens opening, blijft branden bij open poort, knippert snel tijdens sluiting).
	7	COM	Gemeenschappelijke INGANGEN - UITGANGEN.
M2	8	COM	Gemeenschappelijke INGANGEN - UITGANGEN.
	9	SAFETY / STOP	Ingang VEILIGHEIDSVORZIENINGEN/STOP (8K2), selecteerbaar door DIP SW1_10. Zie beschrijving DIP SW1_10 , Hoofdstuk 8. Indien niet gebruikt, maak een brug met klem nr. 8, gebruik 8K2 Ω weerstand.
	10	START	Ingang START (N.O.). Zie DIP SW1_1 en SW1_2, Hoofdstuk 8
	11	PED	Ingang VOETGANGERSDOORGANG (N.O.) De voetgangersdoorgang beweging wordt gemaakt na de sluiting van dit contact of door relais 2 van de 2-kanaals inplug ontvanger. Werking na een VOETGANGERSDOORGANG commando: <ul style="list-style-type: none"> • Gesloten poort → OPENT voor 10 seconden (niet instelbaar) • Tijdens de opening → NIET VAN TOEPASSING • Open poort → NIET VAN TOEPASSING als de automatische sluiting is geactiveerd, indien niet sluit de poort • Tijdens de sluiting → OPENT volledig
	12	PHOTO	Ingang FOTOCEL (N.C.). Indien niet gebruikt, brug met klem 14.
	13	SAFETY	Ingang VEILIGHEIDSVORZIENINGEN (8K2). Na tussenkomst van de veiligheidsvoorzieningen stopt de besturing de beweging, keert de beweging om voor 1 seconde en wacht op een commando. Indien niet gebruikt, maak een brug met klem nr. 14, gebruik 8K2 Ω weerstand.
	14	COM	Gemeenschappelijke INGANGEN - UITGANGEN.
M3	15	MOTOR	Voeding motor 24V, zie fig. 4.
	16	MOTOR	Voeding motor 24V, zie fig. 4.
	17	+ ACCES	Voeding +24 Vdc bijkomende toebehoren (fotocellen, ontvanger, enz.).
	18	TEST / ENERGY SAVING	Voeding +24 Vdc voor externe veiligheidsvoorzieningen met test, 8W Max. Voeding +24 Vdc voor externe voorzieningen met ENERGIEBESPARING. Zie werking DIP SW1_4, Hoofdstuk 8.
	19	COM	Gemeenschappelijke INGANGEN - UITGANGEN.

6 - ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN: FASTON

Signaal	Beschrijving
0 Vac	Aansluiting transformator 0 Vac (zwarte kabel).
18 Vac	Aansluiting transformator 18 Vac (oranje kabel).
24 Vac	Aansluiting transformator 24 Vac (rode kabel).

7 - ZEKERINGEN

Positie	Waarde	Type	Beschrijving
F1	315 mA	FAST-BLOW	Beschermt de uitgang voedingsspanning TOEBEHOREN en VEILIGHEIDSVORZIENINGEN.
F2	5 A	FAST-BLOW	Beschermt de besturing bij ingang 24 Vac voedingsspanning.
F3	500 mA	FAST-BLOW	Beschermt de uitgang knipperlicht.

8 - DIP SWITCH SW1

De instellingen worden opgeslagen tijdens de rust toestand van de motor (tijdens gesloten poort).

De standaardinstellingen worden hieronder gemarkeerd met een grijze arcering.

DIP	Functie	Status	Beschrijving
DIP1 DIP 2	STAP-NA-STAP MET STOP	OFF OFF	Werking na een START commando: <ul style="list-style-type: none"> • Gesloten poort → OPENT • Tijdens de opening → STOPT • Open poort → SLUIT • Tijdens de sluiting → STOPT • Na een STOP → beweging omkeren
	STAP-NA-STAP	ON OFF	Werking na een START commando: <ul style="list-style-type: none"> • Gesloten poort → OPENT • Tijdens de opening → SLUIT • Tijdens de sluiting → SLUIT • Durante la chiusura → OPENT
	CONDOMINIUM	OFF ON	Werking na een START commando: <ul style="list-style-type: none"> • Gesloten poort → OPENT • Tijdens de opening → NIET VAN TOEPASSING • Open poort → Herlaad de automatische sluiting indien de automatische sluiting is geactiveerd, indien niet, sluit de poort • Tijdens de sluiting → OPENT
	DODEMANSLOGICA	ON ON	<ul style="list-style-type: none"> • Se mantenuto premuto pulsante START → OPENT • Se mantenuto premuto pulsante PEDONALE → SLUIT <p>Gli ingressi SAFETY 8K2, PHOTO e i rallentamenti saranno inattivi. STOP 8K2 sarà attivo. Non gestibile col radiocomando.</p>

NL


8 - DIP SWITCH SW1

DIP	Functie	Status	Beschrijving
DIP3	VOORKNIPPEN	ON	Activeert het voorknippen voor 3 seconden voordat de motor geactiveerd wordt bij opening en sluiting.
		OFF	Deactiveert het voorknippen.
DIP4	ENERGIEBESPARING TEST VEILIGHEIDS- VOORZIENINGEN	ON	<p>Activeert de TEST van de veiligheidsvoorzieningen die aangesloten zijn op de klemmen (9-12-13): indien de voorzieningen perfect werken, kan de cyclus starten, bij langdurig knippen wijst dit op een storing.</p> <ul style="list-style-type: none"> Klem (12-"PHOTO"): voed de zender van de fotocellen door klem (18) en de ontvanger door klem (17-"24 Vdc"). Aan het begin van de beweging, zal de voedingsspanning naar de zenders toe worden afgebroken voor 1 seconde en wordt vervolgens hersteld om de juiste werking te controleren. Klem (13 - "SAFETY") en (9 als DIP10=ON): de 8K2Ω waarde is gecontroleerd. <p>Activeert de ENERGIEBESPARING: Er zal enkel spanning aanwezig zijn op de klem (18) tijdens de beweging. In rust toestand blijven de leds uit.</p>
		OFF	Deactiveert de test veiligheidsvoorzieningen. Deactiveert de ENERGIEBESPARING
DIP5	FOTOCEL TIJDENS OPENING	ON	Wanneer de fotocel tijdens opening of sluiting onderbroken wordt, wordt de beweging van de poort geblokkeerd tot na vrijmaking van de fotocellen. Na de onderbreking, herstart de beweging altijd met opening.
		OFF	Fotocel enkel ingeschakeld tijdens de sluiting, wanneer de fotocel onderbroken wordt gaat de poort terug open.
DIP6	AUTOMATISCH OPNIEUW SLUITEN	ON	Deactiveert de automatische sluiting.
		OFF	Activeert de automatische sluiting na de pauzetijd die met de potentiometer TR1 PAUSE van 2 tot 225 sec kan ingesteld worden.
DIP7	VERTRAGING	ON	Activeert de vertragingfunctie zowel tijdens opening en sluiting, wanneer de desbetreffende eindschakelaar wordt bediend. De vertragingssnelheid kan met potentiometer TR3 SLOW ingesteld worden. Deze functie voorziet het gebruik van 4 magneten. Zie fig. 22 en 23.
		OFF	Deactiveert de vertragingfunctie. Deze functie voorziet het gebruik van 2 magneten.
DIP8	SNEL OPNIEUW SLUITEN	ON	Vermindert de pauzetijd tot 3 seconden na de interventie van de fotocellen.
		OFF	Deactiveert de functie snel opnieuw sluiten.
DIP9	--	--	Niet in gebruik. --
DIP10	KLEM 9 FUNCTIE	ON	Klem 9 (SAFETY-STOP) werkt als klem 13 (SAFETY 8K2). Zie hoofdstuk 5.
		OFF	Klem 9 werkt als STOP 8K2. De activering van de STOP 8K2 voorziening veroorzaakt een onmiddellijke STOP van de automatische voorziening.

9 - DIP SWITCH SW4

De instellingen worden opgeslagen tijdens de rust toestand van de motor (tijdens gesloten poort).

De standaardinstellingen worden hieronder gemarkeerd met een grijze arcering.

DIP	Functie	Status	Beschrijving
DIP1	POGING NA DE INTERVENTIE VAN DE VEILIGHEIDS-VOORZIENINGEN	ON	Deactiveert de functie.
		OFF	<p>Activeert de functie "pogingen na de interventie van de veiligheidsvoorzieningen". Na tussenkomst van de veiligheidsvoorzieningen SAFETY of SAFETY-STOP (DIP 10 = ON) of de SENSOR MOTOROMWENTELINGEN, zal na 10 seconden de automatisatie tot max. 3 maal toe proberen om de beweging te herstarten in richting dat het werd gestopt.</p> <p>Na een bijkomende interventie van de veiligheidsvoorzieningen zal de automatisatie stoppen en wachten op een commando.</p> <p> OPGELET!</p> <p>Een instelling van deze functie verschillend van de instelling van de fabrikant indien correct uitgevoerd zal een vermindering geven van het aantal stopplaatsen van het systeem in een tussenstand als gevolg van aanwezige wrijvingen, wind en/of obstakels tijdens de beweging maar eveneens een verlaging van het veiligheidsniveau van hetzelfde systeem en een bijkomend gevaar voor personenveiligheid.</p>
DIP2	--	ON	--
		OFF	--

10 - AFSTELLING POTENTIOMETERS

Potentiometer	Standaard	Beschrijving
PAUSE		Uurwijzerszin draaien verhoogt de PAUZETIJD van 2 tot 225 seconden.
AMP. SLOW		Regelt de interventie gevoeligheid van de anti-inklemming tijdens de vertraagde beweging. Uurwijzerszin draaien verlaagt de gevoeligheid.
SLOW		Uurwijzerszin draaien verhoogt de KRACHT/SNELHEID van de motor tijdens de vertraagde beweging.
AMP. FORCE		Regelt de interventie gevoeligheid van de anti-inklemming tijdens de niet vertraagde beweging. Uurwijzerszin draaien verlaagt de gevoeligheid.
FORCE		Uurwijzerszin draaien verhoogt de KRACHT/SNELHEID van de motor tijdens de niet vertraagde beweging.

NL

11 - MANUELE BEWEGING

Als de poort ontgrendeld is en manueel bewogen wordt, plaats de poort tussen de middenste eindschakelaars voordat u de motor terug vergrendeld.

12 - EINDCONTROLES

- Controleer de elektrische aansluitingen: een foutieve aansluiting kan zowel schadelijk voor de besturing zijn als voor de bediener.
- Controleer de correcte positie van de eindschakelaars.
- Voorzie altijd mechanische aanslagen in de OPEN en GESLOTEN toestand.
- Controleer de werking van de fotocellen en de veiligheidsvoorzieningen.
- Controleer dat de motor geblokkeerd is en klaar voor werking is in de toestand POORT HALF GEOPEND.
- Verwijder eventuele obstakels in het werkingsbereik van de poort.
- Controleer of de bewegingsrichting van de poort correct is:
 - verwijder de voedingsspanning van de besturing.
 - breng de besturing opnieuw onder spanning.
 - geef dan een START commando.
 - controleer dat de poort opent, anders dien je de voedingsspanning van de besturing te verwijderen en de draden van klem M2 te verwisselen (5-7).
- Controleer de juiste werking van de automatisatie.

13 - OVERZICHT SIGNALERINGEN KNIPPERLICHT

Storing	Signalering	Effect
Fotocel onderbroken in rust toestand en START commando aanwezig (DIP5 = ON)	5 snelle knippersignalen	Opent bij vrijgave
Test fotocellen mislukt	4 langzame knippersignalen	Poort geblokkeerd
Veiligheidsstrip onderbroken voor de beweging	3 langzame knippersignalen	Poort geblokkeerd
Test veiligheidslijst 8K2 mislukt (klem 13)	2 langzame knippersignalen	Poort geblokkeerd
Test veiligheidslijst 8K2 mislukt (klem 9)	1 langzaam knippersignaal	Poort geblokkeerd

Bedankt om te kiezen voor GIBIDI.



LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING HEEL AANDACHTIG ALVORENS DE INSTALLATIE AAN TE VATTEN.

WAARSCHUWING: Dit product werd gekeurd bij GI.BI.DI. voor de naleving of de kenmerken van het product perfect overeenkomen met de geldige richtlijnen. GI.BI.DI. behoudt zich het recht voor de technische gegevens te wijzigen zonder waarschuwing vooraf, als dat nodig is voor evolutie van het product.

GI.BI.DI. adviseert om de kunststof componenten te recyclen en de elektronische componenten af te voeren naar erkende inzamelpunten, om te voorkomen dat het milieu verontreinigd wordt door vervuilende stoffen.



CE Conformiteitsverklaring

De fabrikant:

GI.BI.DI. S.r.l.

Via Abetone Brennero, 177/B,
46025 Poggio Rusco (MN) ITALY

verklaart dat de producten:

ELEKTRONISCHE BESTURING SC24

conform met de volgende CEE-richtlijnen zijn:

- **Richtlijn LVD 2006/95/CE en daaropvolgende wijzigingen;**
- **Richtlijn EMC 2004/108/CE en daaropvolgende wijzigingen;**

en dat de volgende geharmoniseerde normen werden toegepast:

- **EN60335-1,**
- **EN61000-6-2, EN61000-6-3**

Datum 30/06/2017

De Wettelijke Vertegenwoordiger
Michela Prandi



D

1 - TECHNISCHE DATEN

Gerät	SC24 / AS05700
Typ	Elektronisches Steuergerät für die Automatisierung von Schiebetoren mit 24-Vac-Motor
Stromversorgung	230 Vac, einphasig, 50/60 Hz
Zahl der Motoren	1
Stromversorgung Motor	24 Vdc
Blinkleuchte	24 Vdc 10W max
Kontrollleuchte	24 Vdc 3W max
Stromversorgung Zubehör und Sicherheitsvorrichtungen	24 Vdc, max. 8 W insgesamt
Funkempfänger	zum Aufstecken
Einsatztemperatur	-20°C +60°C
Betriebszeit	240 Sek. fix
Pausenzeit	Einstellbar von 2 bis 250 Sek.
Empfohlener Batterietyp	Aufladbare Bleibatterie 24 V 2 Ah (2 x 12 V 2 Ah)
Softstart	1 Sek.

2 - TECHNISCHE DATEN/FUNKTIONEN

- Anzeige-LEDs (rot) der Öffnerkontakte (photo, dev, fcc, fca) und 8K2 (safety, stop).
- Anzeige-LEDs (grün) der Schließkontakte (start und ped).
- Tasten START und PED auf der Platine.
- Sicherheitstest, der vor der Öffnungs- und Schließbewegung ausgeführt wird.
- Abbremsen beim Öffnen und Schließen, gesteuert über zwei zusätzliche Magnete.
- Stopp und Richtungsumkehrung für 1 Sek. nach Ansprechen der Sicherheitsvorrichtungen Beim nächsten Startimpuls erfolgt die Bewegung in die Richtung, in der das Tor vom Hindernis freikommt.
- Amperemessung der Motorstromaufnahme für die Quetschschutzfunktion sowohl bei Normalbetrieb als auch im Bremsmodus (einstellbar mittels entsprechender Trimmer AMP. FORCE und AMP. SLOW). Das Ansprechen des Amperemeters führt zu Stopp und Richtungswechsel für 1 Sek. Beim nächsten Startimpuls erfolgt die Bewegung in die Richtung, in der das Tor vom Hindernis freikommt.
- Programmierung der automatischen Schließfunktion und der Pausenzeit
- Fußgängerbetrieb mit fester Öffnung für 10 Sek. Für den Fußgängerbetrieb wird der Gemeinschaftsgaragenmodus angewandt.
- Vorausrüstung für die Verwendung mit Pufferbatterie (Zusatzplatine Batterieladegerät, Art.-Nr. AJ00601)
- Prüfung des Ladezustands der Batterien. Bei Batteriebetrieb wird ein mit der Blinkleuchte synchronisiertes Tonsignal aktiviert. Wenn die Batterien fast ganz entladen sind, öffnet sich das Tor bei der nächsten Betätigung und bleibt dann offen stehen. Sollte die Ladung der Batterien nicht mehr ausreichen, öffnet sich das Tor nicht mehr.
- Lichtschanke beim Schließen oder beim Öffnen und Schließen, auswählbar über DIP-Schalter.
- Einstellung von SCHUBKRAFT und ABBREMSUNG des Motors über Trimmer (FORCE, SLOW).
- Betriebsarten: Gemeinschaftsgaragenmodus, Schrittbetrieb, Schrittbetrieb mit Stopp, Totmann-Modus.
- Energy saving.
- Soft-Start und Soft-Stop, um mechanische Belastungen zu reduzieren.
- 1 Eingang für Sicherheitsvorrichtung 8K2.
- 1 Eingang, wahlweise für Sicherheitsvorrichtung 8K2 oder STOP 8K2.

3 - MONTAGEHINWEISE

- Vor der Montage ist vor der Anlage ein bei max. 10 A ansprechender FI-Schalter einzubauen. Der Schalter muss die allpolige Trennung der Kontakte mit einer Öffnungsweite von mindestens 3 mm garantieren.
- Zur Vermeidung von Störungen sind Leistungskabel (Mindestdurchmesser 1,5 mm²) von Signalkabeln (Mindestdurchmesser 0,5 mm²) zu differenzieren und stets getrennt zu halten.
- Bei der Ausführung der Anschlüsse ist auf die nachfolgenden Tabellen und die Siebdruckangaben auf der Platine Bezug zu nehmen. Es ist genau darauf zu achten, dass alle Geräte in Reihe geschaltet werden, die an denselben Eingang mit Öffnerkontakt angeschlossen werden müssen, und alle Geräte parallel geschaltet werden, die sich denselben Eingang mit Schließerkontakt teilen. Die fehlerhafte Montage oder der unsachgemäße Gebrauch des Produkts können die Anlagensicherheit beeinträchtigen.
- Sämtliche in der Verpackung enthaltenen Materialien dürfen keinesfalls in der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da es sich um potenzielle Gefahrenquellen handelt.
- Der Hersteller haftet nicht für den einwandfreien Betrieb des Automationssystems, wenn die von ihm hergestellten Komponenten und Zubehörteile, die für die bestimmungsgemäße Anwendung geeignet sind, nicht eingesetzt werden.
- Nach Abschluss der Montage stets sorgfältig den einwandfreien Betrieb der Anlage und der eingesetzten Vorrichtungen prüfen.
- Diese Anleitung wendet sich an Fachkräfte, die zur Montage von „spannungsführenden Geräten“ befugt sind.
- Daher werden ausreichende Fachkenntnisse im Sinne einer ausgeübten Berufstätigkeit sowie die Einhaltung und Kenntnis der geltenden Normen vorausgesetzt.
- Die Instandhaltung hat durch Fachpersonal zu erfolgen.
- Vor der Ausführung von Reinigungs- oder Instandhaltungsarbeiten das Gerät von der Stromversorgung trennen.
- Das hier beschriebene Gerät darf ausschließlich für den Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.
- Die Zweckbestimmung prüfen und dafür sorgen, dass alle erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen getroffen werden.
- Verwendungen der Produkte in Abweichung von deren bestimmungsgemäßen Gebrauch wurden vom Hersteller nicht erprobt, daher haftet ausschließlich der Monteur für die entsprechend ausgeführten Arbeiten.
- Das Automationssystem mit gut sichtbaren Hinweisschildern kennzeichnen.
- Den Nutzer darauf hinweisen, dass Kinder oder Tiere nicht im Torbereich spielen bzw. sich dort aufhalten dürfen.
- Gefahrenstellen sind angemessen zu schützen (z. B. durch Verwendung einer mit Sensorleiste).

4 - HINWEISE FÜR DEN NUTZER

Bei Fehlern oder Betriebsstörungen die Stromversorgung vor dem Gerät unterbrechen und den Kundendienst verständigen. Die Funktionstüchtigkeit der Sicherheitsvorrichtungen regelmäßig prüfen. Etwaige Reparaturen müssen von Fachkräften unter Verwendung zertifizierter Originalersatzteile vorgenommen werden.

Das Produkt darf nicht von Kindern, Personen mit Beeinträchtigungen der körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen verwendet werden, die keine ausreichende Erfahrung oder Kenntnis besitzen, es sei denn, sie wurden zuvor entsprechend eingewiesen. Keine Einstellungen und/oder Instandhaltungsmaßnahmen an der Platine vornehmen.



ACHTUNG: WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE.

Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um die Sicherheit von Personen zu gewährleisten. Diese Anleitung aufbewahren.

D

5 - ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE: KLEMMENBRETT

Klemme	Position	Signal	Beschreibung
M1	1	0 Vac	Ausgang 0 Vac zur PLATINE BATTERIELADEGERÄT.
	2	24 Vac	Ausgang 24 Vac zur PLATINE BATTERIELADEGERÄT.
	3	+SK BAT	Pluspol für den Anschluss an die PLATINE BATTERIELADEGERÄT.
	4	-SK BAT	Minuspol für den Anschluss an die PLATINE BATTERIELADEGERÄT.
	5	LAMP	Ausgang Blinkleuchte 24 V, max. 10 W (langsames Blinksignal beim Öffnen, ausgeschaltet bei offenem Tor, schnelles Blinksignal beim Schließen); kann auch an die PLATINE BATTERIELADEGERÄT angeschlossen werden.
	6	KONTROLL-LEUCHTE	Ausgang Kontrollleuchte 24 V, max. 3 W (langsames Blinksignal beim Öffnen, Dauerlicht bei offenem Tor, schnelles Blinksignal beim Schließen).
	7	COM	Masse EINGÄNGE / AUSGÄNGE.

M2	8	COM	Masse EINGÄNGE / AUSGÄNGE.
	9	SAFETY / STOP	Eingang SICHERHEITSVORRICHTUNGEN/STOP (8K2), wählbar über den DIP-Schalter SW1_10 Siehe Beschreibung DIP-Schalter SW1_10, Kap. 8. Falls nicht verwendet, mit Klemme Nr. 8 mit einem Widerstand 8K2 Ω überbrücken.
	10	START	Eingang START (Schließer) Siehe DIP-Schalter SW1_1 und SW1_2, Kap. 8.
	11	PED	Eingang FUSSGÄNGERBETRIEB (Schließer). Der Fußgängerbetrieb wird nach dem Schließen dieses Kontakts oder über das Relais 2 des Zweikanal-Steckempfängers geschaltet. Funktionsweise bei Zuschaltung des FUSSGÄNGERBETRIEBS: <ul style="list-style-type: none"> • Tor geschlossen → ÖFFNEN für 10 Sekunden (nicht einstellbar) • Beim Öffnen → KEINE WIRKUNG • Tor offen → KEINE WIRKUNG bei aktivierter automatischer Schließfunktion, anderenfalls SCHLIESSEN. • Beim Schließen → Vollständiges ÖFFNEN
	12	PHOTO	Eingang LICHTSCHRANKE (Öffner). Falls nicht verwendet, mit Klemme Nr. 14 überbrücken.
	13	SAFETY	Eingang SICHERHEITSVORRICHTUNGEN (8K2). Nach dem Ansprechen der Sicherheitsvorrichtung blockiert die Steuerung die Bewegung, kehrt die Bewegungsrichtung für 1 Sekunde um und schaltet in den Ruhemodus in Erwartung von Impulsen. Falls nicht verwendet, mit Klemme Nr. 14 mit einem Widerstand 8K2 Ω überbrücken.
	14	COM	Masse EINGÄNGE / AUSGÄNGE.

M3	15	MOTOR	Ausgang 24-V-Motor, siehe Abb. 4.
	16	MOTOR	Ausgang 24-V-Motor, siehe Abb. 4.
	17	+ ZUBEH	Stromversorgung +24 Vdc externes Zubehör (Lichtschraken, Funk usw.).
	18	TEST / ENERGY SAVING	Stromversorgung +24 Vdc für externe Sicherheitsvorrichtungen zu Testzwecken, max. 8 W. Stromversorgung +24 Vdc für externe Sicherheitsvorrichtungen im ENERGY-SAVING-Modus. Siehe Funktionsweise DIP-Schalter SW1_4, Kap. 8.
	19	COM	Masse EINGÄNGE / AUSGÄNGE.

6 - ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE: FASTON

Signal	Beschreibung
0 Vac	0-Vac-Anschluss Transformator (schwarzes Kabel)
18 Vac	18-Vac-Anschluss Transformator (orangefarbenes Kabel)
24 Vac	24-Vac-Anschluss Transformator (rotes Kabel)

7 - SICHERUNGEN

Position	Wert	Typ	Beschreibung
F1	315 mA	SCHNELL-SICHERUNG	Schützt die Versorgungsausgänge ZUBEHÖR und SICHERHEITSVORRICHTUNGEN
F2	5 A	SCHNELL-SICHERUNG	Schützt das Gerät am Eingang der 24-Vac-Versorgung
F3	500 mA	SCHNELL-SICHERUNG	Schützt den Ausgang der Blinkleuchte

8 - DIP-SCHALTER SW1

Die Einstellungen werden während der Ruhephase (bei geschlossenem Tor) gespeichert.

Bei den STANDARD-Einstellungen ist der Hintergrund des Felds grau.

DIP-Schalter	Funktion	Zustand	Beschreibung
DIP1 DIP 2	SCHRITT-BETRIEB MIT STOPP	AUS AUS	Funktionsweise bei einem START-Impuls: <ul style="list-style-type: none"> • Tor geschlossen → ÖFFNUNG • Beim Öffnen → STOPP • Tor offen → SCHLIESSEN • Beim Schließen → STOPP • Nach einem STOPP → Umkehrung der Bewegungsrichtung
	SCHRITT-BETRIEB	EIN AUS	Funktionsweise bei einem START-Impuls: <ul style="list-style-type: none"> • Tor geschlossen → ÖFFNUNG • Beim Öffnen → SCHLIESSEN • Tor offen → SCHLIESSEN • Beim Schließen → ÖFFNUNG
	GEMEINSCHAFTS-GARAGEN-MODUS	AUS EIN	Funktionsweise bei einem START-Impuls: <ul style="list-style-type: none"> • Tor geschlossen → ÖFFNUNG • Beim Öffnen → EINE WIRKUNG • Tor offen → Erneuter Ablauf der Zeit für das automatische Schließen, wenn die automatische Schließfunktion aktiviert ist, anderenfalls wird das Tor geschlossen. • Beim Schließen → ÖFFNUNG
	TOTMANN-MODUS	EIN EIN	<ul style="list-style-type: none"> • Bei anhaltendem Drücken der STARTtaste → ÖFFNUNG • Bei anhaltendem Drücken der FUßGÄNGERTaste → SCHLIESSEN <p>Die Eingänge SAFETY 8K2, PHOTO und die Abbremsungen sind deaktiviert. STOP 8K2 ist aktiviert. Nicht über Handsender schaltbar.</p>

D


8 - DIP-SCHALTER SW1

DIP-Schalter	Funktion	Zustand	Beschreibung
DIP3	VORBLINKEN	EIN	Vor dem Start des Motors beim Öffnen und Schließen wird ein 3-sekündiges Vorblinken aktiviert.
		AUS	Das Vorblinken wird deaktiviert.
DIP4	TEST SIHERHEITS- VORRICHTUNGEN ENERGY SAVING	EIN	Freigabe des TESTS der an die Klemmen (9)-(12)-(13) angeschlossenen Sicherheitsvorrichtungen: Wenn die Vorrichtungen einwandfrei funktionieren, kann der Zyklus starten. Anderenfalls weisen drei lange Blinksignale auf eine Betriebsstörung hin. <ul style="list-style-type: none"> • Klemme (12 – „PHOTO“): Die Lichtschrankensender über die Klemme (18) und die Empfänger über die Klemme (17) mit Strom versorgen. Bei Bewegungsbeginn wird die Stromversorgung zu den Sendern für 1 Sekunde unterbrochen und anschließend wiederhergestellt, um deren einwandfreien Betrieb zu testen. • Klemme (13 – „SAFETY“) und (9, wenn DIP 10 = EIN): Geprüft wird der Widerstandswert 8K2Ω. Der ENERGY-SAVING-Modus wird aktiviert: An der Klemme (18) liegt nur während der Bewegung Spannung an. In Ruhestellung sind die LEDs erloschen.
		AUS	Der Test der Sicherheitsvorrichtungen wird deaktiviert. Der ENERGY-SAVING-Modus wird deaktiviert.
DIP5	LICHTSCHRANKE BEIM ÖFFNEN	EIN	Wird die Lichtschranke belegt (sowohl beim Öffnen als auch beim Schließen), wird die Torbewegung bis zum Freiwerden der Lichtschranke gestoppt. Danach erfolgt stets eine Öffnungsphase.
		AUS	Die Lichtschranke ist nur beim Schließen aktiviert, wenn sie belegt wird, öffnet sich das Tor.
DIP6	AUTOMATISCHE SCHLIESS- FUNKTION	EIN	Die automatische Schließfunktion wird deaktiviert.
		AUS	Die automatische Schließfunktion wird nach Ablauf einer Pausenzeit (einstellbar über den Trimmer TR1 PAUSE von 2 bis 225 Sekunden) aktiviert.
DIP7	ABBREMSEN	AUS	Das Abbremsen wird sowohl beim Öffnen als auch beim Schließen aktiviert, wenn der entsprechende Positionsschalter anspricht. Die Bremsgeschwindigkeit wird mit dem Trimmer TR3 SLOW eingestellt. Für diese Funktion ist der Einsatz von vier Magneten erforderlich. Siehe Abb. 22 und 23.
		OFF	Die Abbremsfunktion wird deaktiviert. Es sind nur zwei Magnete erforderlich.
DIP8	SCHNELLES SCHIESSEN	AUS	Die Pausenzeit nach Ansprechen der Lichtschranken wird auf 3 Sek. reduziert.
		OFF	Die Funktion schnelles Schließen wird deaktiviert.
DIP9	--	--	--
DIP10	FUNKTIONS- WEISE KLEMMEN 9	EIN	Funktionsweise Klemme 9 (SAFETY-STOP) wie Klemme 13 (SAFETY 8K2). Siehe Kap. 5.
		AUS	Funktionsweise Klemme 9 als STOP 8K2. Die Zuschaltung der Vorrichtung STOP 8K2 beinhaltet die unverzügliche STILLSETZUNG des Automationssystems.






9 - DIP-SCHALTER SW4

Die Einstellungen werden während der Ruhephase (bei geschlossenem Tor) gespeichert.

Bei den STANDARD-Einstellungen ist der Hintergrund des Felds grau.

DIP-Schalter	Funktion	Zustand	Beschreibung
DIP1	VERSUCHE NACH ANSPRECHEN DER SICHERHEITS- VORRICHTUNGEN	EIN	Die Funktion wird deaktiviert.
		AUS	<p>Die Funktion "Versuche nach Ansprechen der Sicherheitsvorrichtungen" wird aktiviert.</p> <p>Nach dem Ansprechen der Sicherheitsvorrichtung SAFETY oder SAFETY-STOP (DIP-Schalter 10 = EIN) oder des Quetschschutzes und nach Ablauf von 10 Sekunden versucht der Antrieb maximal 3 Mal die Bewegung in die Richtung, in der sie unterbrochen wurde, fortzusetzen.</p> <p>Spricht die Sicherheitsvorrichtung erneut an, wird der Antrieb blockiert und es müssen Impulse geschaltet werden.</p> <p> ACHTUNG!</p> <p>Eine von der vom Hersteller voreingestellten Konfiguration abweichende Programmierung der Funktion ermöglicht bei korrekter Durchführung zwar die Reduzierung der Stillstände der Anlage in einer Zwischenposition (z. B. bei Reibungen, Wind und/oder Hindernissen auf dem Hubweg), führt jedoch in jedem Fall zur Beeinträchtigung der Anlagensicherheit und zur Gefährdung von Personen.</p>
DIP2	--	EIN	--
		AUS	--

10 - TRIMMEREINSTELLUNGEN

Trimmer	Standardw.	Beschreibung
PAUSE		Einstellung der PAUSEZEIT von 2 bis 225 Sekunden. Der Wert wird durch Drehen des Trimmers im Uhrzeigersinn erhöht.
AMP. SLOW		Regelung der Ansprechempfindlichkeit des Quetschschutzes in der Abbremsphase. Die Empfindlichkeit wird durch Drehen des Trimmers im Uhrzeigersinn erhöht.
SLOW		Regelung der GESCHWINDIGKEIT des Motors in der Abbremsphase.
AMP. FORCE		Regelung der Ansprechempfindlichkeit des Quetschschutzes während des Normallaufs. Die Empfindlichkeit wird durch Drehen des Trimmers im Uhrzeigersinn erhöht.
FORCE		Regelung der GESCHWINDIGKEIT des Motors während des Normalbetriebs (ohne Abbremsen).

D

11 - MANUELLE BETÄTIGUNG

Das Tor vor dem erneuten Verriegeln des Antriebs im von den Positionsschaltern definierten Hubbereich positionieren.

12 - ABSCHLIESSENDE PRÜFUNGEN

- Die Stromanschlüsse prüfen: Fehlerhafte Anschlüsse können sowohl das Steuergerät als auch den Antrieb beschädigen.
- Die korrekte Lage der Positionsschalter prüfen.
- Stets mechanische Endanschläge beim Öffnen und Schließen einbauen.
- Die Funktionstüchtigkeit der Lichtschranken und Sicherheitsvorrichtungen prüfen.
- Sicherstellen, dass die Motoren verriegelt und in der Position TOR AUF HALBEM HUB betriebsbereit sind.
- Etwaige Hindernisse aus dem Bewegungsbereich des Tors entfernen.
- Sicherstellen, dass die Bewegungsrichtung des Tors korrekt ist:
 - Die Stromzufuhr zur Steuerung unterbrechen.
 - Die Steuerung mit Strom versorgen.
 - Einen START-Befehl schalten.
 - Sicherstellen, dass sich das Tor öffnet. Anderenfalls die Stromzufuhr zur Steuerung unterbrechen und die Drähte der Klemme M3 vertauschen.
- Die Funktionstüchtigkeit des Automationssystems prüfen.

13 - ZUSAMMENFASSENDE ÜBERSICHT DER SIGNALE DER BLINKLEUCHE

Vorrichtung	Signal	Wirkung
Lichtschranke im Ruhemodus bei START-Befehl belegt (DIP 5 = EIN)	5 schnelle Blinksignale	Öffnung erfolgt bei Freiwerden
Lichtschrankentest fehlgeschlagen	4 langsame Blinksignale	Tor gesperrt
Sensorleiste vor Bewegung angesprochen	3 langsame Blinksignale	Tor gesperrt
Test Sensorleiste 8K2 fehlgeschlagen (Klemme 13)	2 langsame Blinksignale	Tor gesperrt
Test Sensorleiste 8K2 fehlgeschlagen (Klemme 9)	1 langsames Blinksignal	Tor gesperrt

Danke, dass Sie sich für GIBIDI entschieden haben.



DIESE ANLEITUNG VOR DER MONTAGE AUFMERKSAM LESEN

WARNUNG: Dieses Produkt wurde von Gi.Bi.Di. geprüft, wobei auf die perfekte Übereinstimmung der Eigenschaften mit den geltenden Richtlinien geachtet wurde. Gi.Bi.Di. Srl. behält sich das Recht vor, die technischen Daten der Produkte ohne Vorankündigung im Sinne der Weiterentwicklung und Verbesserung des Produkts zu ändern.

ENTSORGUNG: Gi.Bi.Di empfiehlt, Kunststoffkomponenten dem Recycling zuzuführen und elektronische Komponenten bei behördlich genehmigten Stellen zu entsorgen, um die Verschmutzung der Umwelt durch Schadstoffe zu verhindern.



EG-Konformitätserklärung

Der Hersteller:

GI.BI.DI. S.r.l.

Via Abetone Brennero, 177/B,
46025 Poggio Rusco (MN) ITALY

erklärt, dass die Produkte:

LEKTRONISCHES STEUERGERÄT SC24

folgenden EG-Richtlinien entsprechen:

- **Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG i. d. g. F.,**
- **EMV-Richtlinie 2004/108/EG i. d. g. F.,**

und dass die nachfolgenden harmonisierten Normen angewendet wurden:

- **EN60335-1,**
- **EN61000-6-2, EN61000-6-3**

Datum: 30/06/2017

Gesetzlicher Vertreter
Michele Prandi



GIBIDI

GI.BI.DI. S.r.l.

Via Abetone Brennero, 177/B
46025 Poggio Rusco (MN) - ITALY
Tel. +39.0386.52.20.11
Fax +39.0386.52.20.31
E-mail: info@gibidi.com

Numero Verde: 800.290156

www.gibidi.com

